
PYRÉNÉES DE LA CATALOGNE CULTURE



Une grande richesse CULTURELLE à DÉCOUVRIR dans les Pyrénées

experience.catalunya.com

RÉSERVER 

 CATALUNYA

SOMMAIRE

UNE MONTAGNE DE CULTURE	2
LES PYRÉNÉES CATALANES EN UN COUP D'ŒIL	4
PATRIMOINE DE L'HUMANITÉ	6
MONUMENTS	10
MUSÉES	36
FÊTES	62
PROPOSITIONS GASTRONOMIQUES	90
INDEX	94
EN SAVOIR PLUS	96

LA BOUTIQUE OFFICIELLE DES EXPERIENCES EN CATALOGNE

Qu'aimeriez-vous vivre? Activités de nature, sports d'aventure, dégustations œnoturistiques et gastronomiques, visites de villages de charme et culturelles, divertissements en famille et bien plus encore. Réservez et vivez des émotions différentes.

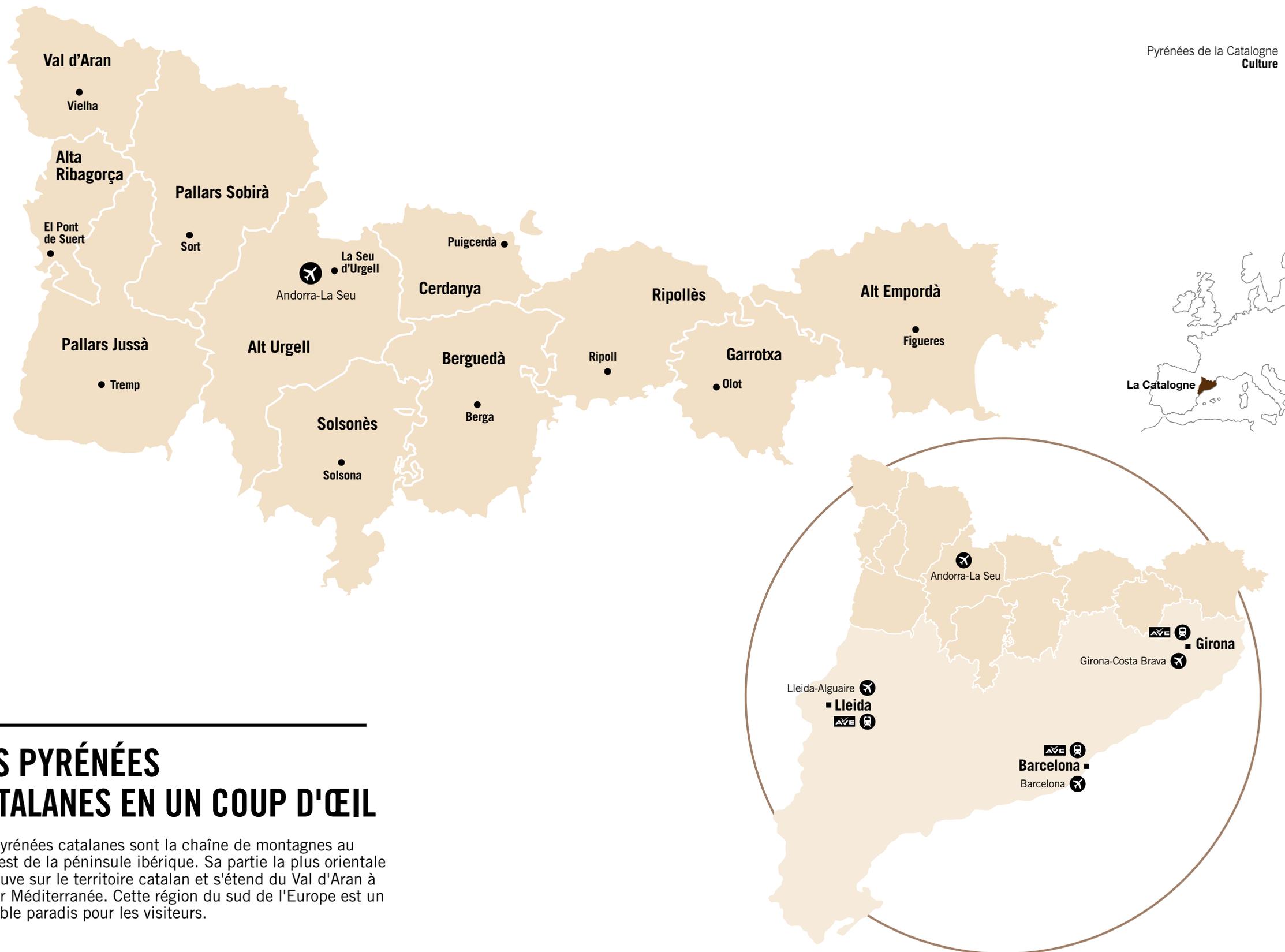


UNE MONTAGNE DE CULTURE

Un territoire où l'on peut découvrir une culture millénaire ? Il s'agit des Pyrénées catalanes.

Le paysage imposant et les différentes communautés qui ont habité ces lieux à travers les différentes époques ont imprimé leurs caractéristiques sur les manifestations culturelles que nous pouvons admirer aujourd'hui. Des bâtiments solides, qui ont enduré d'innombrables intempéries hivernales, nous attendent pour démontrer que la beauté est compatible avec la vigueur. Des musées et des centres d'interprétation sont à la disposition des visiteurs pour leur permettre de découvrir le patrimoine de cette terre. Et pour célébrer le cycle de la vie qui se répète chaque année, nous pouvons partager des fêtes, des foires et des festivals dont l'invitation est impossible à refuser.

Savourons les Pyrénées catalanes !



LES PYRÉNÉES CATALANES EN UN COUP D'ŒIL

Les Pyrénées catalanes sont la chaîne de montagnes au nord-est de la péninsule ibérique. Sa partie la plus orientale se trouve sur le territoire catalan et s'étend du Val d'Aran à la mer Méditerranée. Cette région du sud de l'Europe est un véritable paradis pour les visiteurs.



PYRÉNÉES DE LA CATALOGNE

PATRIMOINE MATÉRIEL DE L'HUMANITÉ

La liste des biens que l'Unesco décide d'inscrire au Patrimoine de l'humanité s'accroît d'année en année, incluant également les Pyrénées catalanes. La magnifique façade du monastère Santa Maria de Ripoll, la "Bible en pierre", entre autres candidatures, attend son tour. Entre-temps, des monuments tels que les églises romanes de La Vall de Boí, qui ont été inscrites en l'an 2000, sont encore admirés aujourd'hui par les visiteurs.

PYRÉNÉES DE LA CATALOGNE

PATRIMOINE IMMATÉRIEL DE L'HUMANITÉ

Les Pyrénées catalanes sont également présentes au chapitre Chefs-d'œuvre du patrimoine oral et immatériel de l'humanité - Patrimoine culturel immatériel. Les traditionnelles fêtes des fallas célébrant le solstice d'été, y compris la Fia-faia pendant le solstice d'hiver et le Patum de Berga, font partie de la liste de l'Unesco. La cuisine catalane fait partie des candidats, mettant en avant la gastronomie de montagne traditionnelle des Pyrénées catalanes.

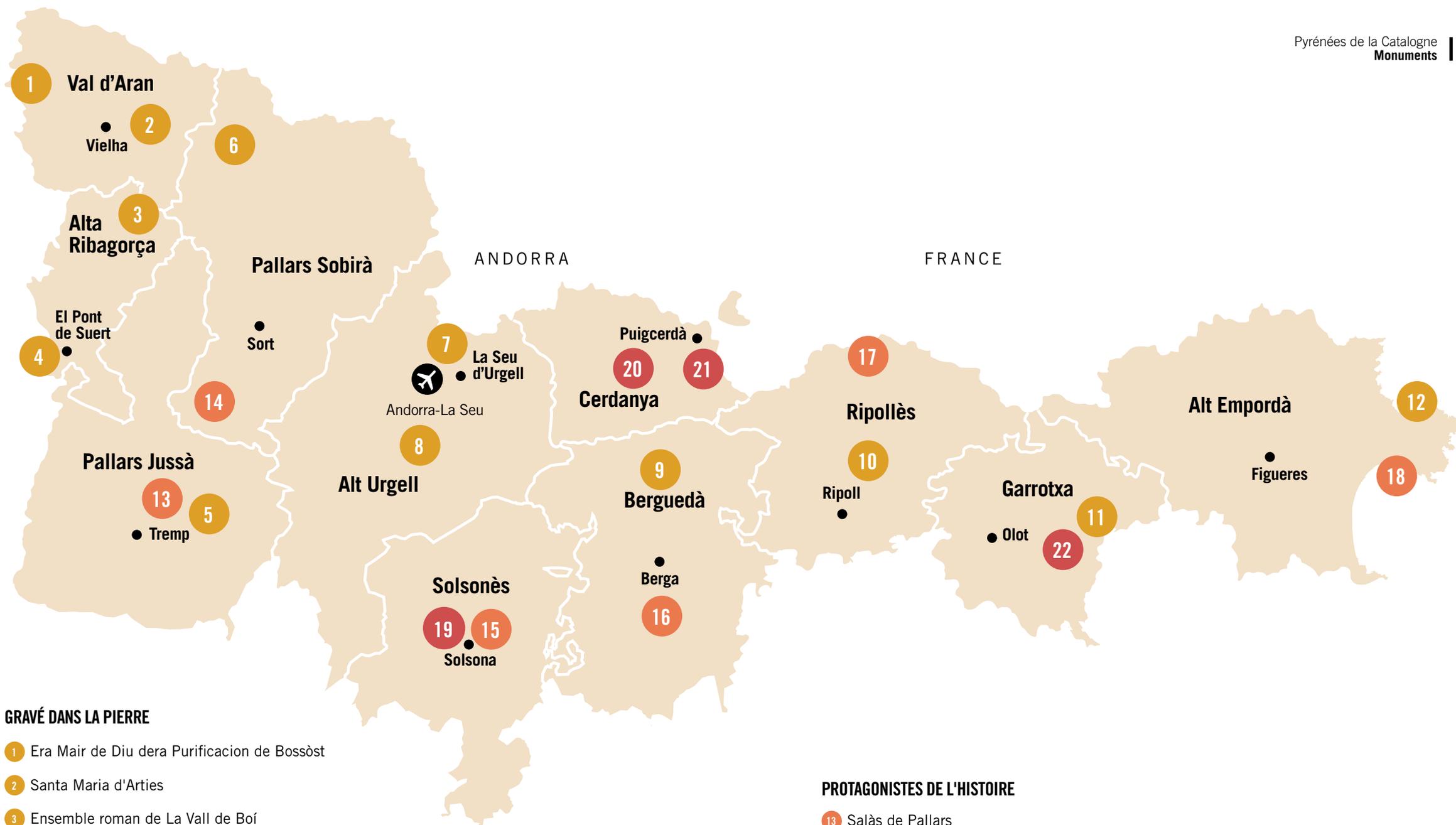




PYRÉNÉES DE LA CATALOGNE

MONUMENTS

Les différentes communautés qui ont habité les Pyrénées catalanes ont œuvré pour y laisser leur empreinte. Avec pour résultat les paysages d'envergure qui les composent. Parfois, c'est un message intemporel qui voulait être transmis, **le gravant dans la pierre**. D'autres fois, les activités ont imprimé leur caractère sur les édifices, devenus les **protagonistes de l'histoire**. Et presque toujours, quand il s'agit d'agglomérations qui se sont formées au fil des siècles, sans intention spirituelle ni fonction directe, elles dégagent une puissante énergie parce qu'elles sont **le centre de la vie**.



GRAVÉ DANS LA PIERRE

- 1 Era Mair de Diu dera Purificacion de Bossòst
- 2 Santa Maria d'Arties
- 3 Ensemble roman de La Vall de Boí
- 4 Santa Maria de Viu de Llevata
- 5 Ensemble architectural de Mur
- 6 Son del Pi
- 7 Cathédrale de La Seu d'Urgell
- 8 Sant Climent de Coll de Nargó

- 9 Roman de El Berguedà
- 10 Grands monastères de El Ripollès
- 11 Mikvé de Besalú
- 12 Sant Pere de Rodes

PROTAGONISTES DE L'HISTOIRE

- 13 Salàs de Pallars
- 14 Gerri de la Sal
- 15 Sanctuaire du Miracle
- 16 Les colonies industrielles de El Berguedà
- 17 Beget et Dòrria
- 18 Citadelle de Roses

LE CENTRE DE LA VIE

- 19 Centre historique de Solsona
- 20 Centre historique de Bellver
- 21 Centre historique de Puigcerdà
- 22 Centre historique de Santa Pau

1 ERA MAIR DE DIU DERA PURIFICACION DE BOSSÒST



© Daniel Villafraña, WMC

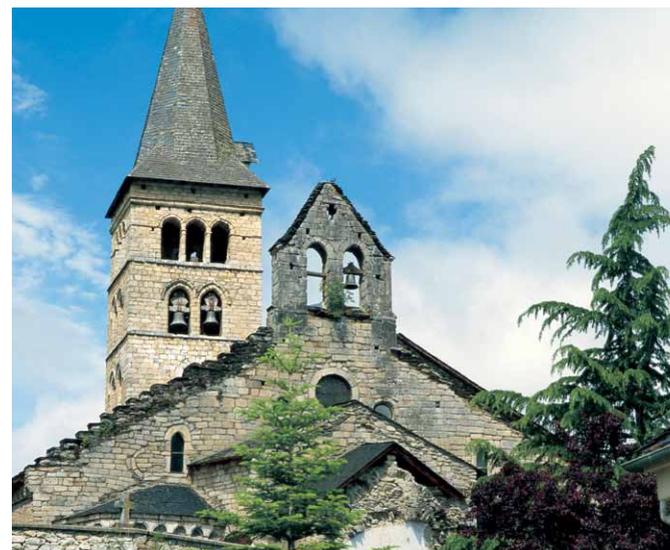
Ce magnifique exemple d'architecture romane aranaise résume les principales caractéristiques de ce style. Elle présente un plan basilical à trois nefs, avec une voûte en berceau soutenue par des piliers circulaires. Les nefs se terminent par des absides trilobées, décorées d'éléments sculpturaux de l'école lombarde. A côté des absides, au nord-est, se dresse le clocher à quatre étages, à base carrée et séparé du reste de l'église, avec des fenêtres en plein cintre et des arcs décoratifs.

Des deux façades, celle du nord est la

mieux décorée, avec un tympan formé d'une seule pièce en marbre, des reliefs représentant le Pantocrator flanqué d'un ange, un soleil et une lune, et des symboles des évangélistes. Il est entouré d'arcs à damiers au premier plan et d'arcs lisses plus loin, reposant sur des colonnes aux fûts lisses et aux chapiteaux ornés de motifs végétaux et géométriques. L'intérieur conserve des vestiges de peintures murales représentant la scène de l'épiphanie de la fin du XIII^e et du début du XIV^e siècle.

Era Mair de Diu dera Purificacion
Plaça dera Glèsia, s/n
25550 Bossòst
www.visitvaldaran.com

2 SANTA MARIA D'ARTIES



© Imagen M.A.S. ACT

Cette église est une bonne raison pour visiter en une seule fois deux exemples d'envergure de deux styles artistiques. D'une part, l'architecture romane aranaise, dont le bâtiment conserve le plan, une bonne partie de son architecture intérieure et un campanile de transition vers le gothique.

D'autre part, la peinture gothique peut être considérée comme le véritable joyau de l'église. L'intérieur conserve les peintures murales du plafond du presbytère qui montrent des scènes du jugement dernier et

qui ont été comparées à celles du flamand Hieronymus Bosch pour leur niveau de détail et de précision. La résurrection des morts et le ciel sont remarquables, mais la représentation de l'enfer est certainement le plus admirable, avec un énorme dragon qui engloutit plusieurs condamnés poussés par des démons tandis que d'autres cuisent dans un chaudron sous lequel les démons des deux sexes raniment le feu. Le retable représentant diverses scènes de la vie de la Vierge Marie est un chef-d'œuvre tout aussi digne d'intérêt.

Santa Maria d'Arties
Plaça Sapujo, 1
25559 Arties
www.visitvaldaran.com

3 ENSEMBLE ROMAN DE LA VALL DE BOÍ



© Mercè Morzonis

L'ensemble roman, inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco en l'an 2000, est composé de neuf églises : Sant Climent et Santa Maria de Taüll, Sant Joan de Boí, Santa Eulàlia d'Erill la Vall, Sant Feliu de Barruera, la Nativitat de Durro, Santa Maria de Cardet, l'Assompció de Còll et l'ermitage Sant Quirc de Durro. Il s'agit d'églises érigées entre le X^e et le XII^e siècle qui appartiennent au style architectural de l'art roman lombard, originaire du nord de l'Italie. Le Centre d'interprétation de l'art roman se trouve à Erill la Vall, dans un bâtiment adjacent à l'église Santa Eulàlia.

La ville de Boí accueille l'église Sant Joan, avec des peintures murales à l'intérieur. Taüll abrite deux autres églises, Santa Maria et Sant Climent, l'une des mieux conservées et des plus visitées de la vallée. Actuellement, une vidéo mapping recrée les peintures conservées au MNAC aux côtés des peintures demeurées dans l'église, ainsi que la reproduction de l'ensemble pictural dans son entier, tel qu'il a dû être l'année de sa consécration, en 1123.

Centre de l'art roman de La Vall de Boí
Carrer del Batalló, 5
25528 Erill la Vall
www.centreromanic.com

4 SANTA MARIA DE VIU DE LLEVATA



© Mireia Puig

L'une des plus anciennes églises romanes de Catalogne se trouve dans le petit village de Viu de Llevata, sur la commune d'El Pont de Suert. Il s'agit de l'église Santa Maria, inscrite en tant que Bien culturel d'intérêt national en 1985 par la Generalitat de Catalunya. Sa nef à voûte en berceau, soutenue par deux arcs reposant sur des colonnes adossées aux murs latéraux, est remarquable. L'abside et la porte d'entrée sont admirables, ornées d'arcs et de chapiteaux sculptés et décorés de motifs végétaux, de formes humaines

et zoomorphes. Bâti sur un plan carré, le clocher est adossé au mur de l'église et marque le village de son empreinte, visible de très loin.

Habituellement, la clé qui permet d'entrer dans l'église est conservée chez les voisins qui l'ouvrent volontiers aux visiteurs pour découvrir un de ses secrets les mieux gardés : le lieu où le coffret contenant l'acte de consécration daté en l'an 1018 a été découvert lors d'une restauration en 1972.

Office Municipal de Tourisme
Av. Victoriano Muñoz, 22
25520 El Pont de Suert
www.elpontdesuert.cat

5 ENSEMBLE ARCHITECTURAL DE MUR



© Juan José Pascual / ACT

Au Moyen Âge, il s'agissait du plus grand centre du comté de El Pallars Jussà. Le château et la collégiale Santa Maria que l'on peut admirer aujourd'hui datent du XI^e siècle. Le château roman est considéré comme le mieux conservé de Catalogne et, lors de votre visite, vous pourrez revivre la vie quotidienne du Moyen Âge dans ces régions frontalières.

Quant à la collégiale augustinienne, elle abrite une reproduction des magnifiques peintures murales romanes qui ornaient le mur de l'abside. Les peintures

originales sont exposées au Museum of Fine Arts de Boston. Ce chef-d'œuvre de l'art roman est arrivé dans la ville américaine après avoir été arraché et vendu à un commissaire-priseur en 1919. Ce pillage a entraîné le renouvellement de la politique de conservation et de la législation sur le patrimoine artistique en Catalogne. Cette église abrite d'autres reproductions, comme le Sant Crist et la Mare de Déu de Mur, deux copies de sculptures romanes qui furent perdues dans un incendie pendant la guerre civile espagnole.

Château et Collégiale de Mur
Carrer Únic, s/n
25632 Castell de Mur
www.castellmur.cat

6 SON DEL PI



© Dofoto. Diputació de Lleida

Situé à 1 393 mètres d'altitude et entouré d'imposants paysages de haute montagne, le village de Son, anciennement appelé Son del Pi, appartient à la commune d'Alt Àneu. L'un de ses bâtiments les plus caractéristiques est l'église Sant Just i Sant Pastor. De style roman à une seule nef, il a été construit entre le X^e et le XIII^e siècle. Son abside semi-circulaire à deux fenêtres et le plan carré de son clocher à trois étages, type de construction qui suit les lignes des célèbres églises romanes de la vallée de Boí, sont particulièrement

remarquables. L'arrière de l'abside accueille un petit cimetière et, juste devant la porte d'entrée, formant une enceinte fermée, se dresse une ancienne tour de défense ronde, couronnée par un petit clocher mural. L'intérieur de l'église conserve un retable gothique de Francesc Soliveres.

Outre les nombreux itinéraires naturels qui permettent de découvrir les alentours du village, l'ancien moulin à farine, devenu un centre d'interprétation du monde rural vaut à peine d'être visité.

Mairie d'Alt Àneu
Av. del Port de la Bonaigua, 9
25587 Alt Àneu
<http://altaneu.ddl.net> <http://turisme.pallarsobira.cat>

GRAVÉ DANS LA PIERRE

GRAVÉ DANS LA PIERRE

7 CATHÉDRALE DE LA SEU D'URGELL



© Imagen M.A.S. ACT

La Seu d'Urgell abrite la seule cathédrale entièrement romane de Catalogne. Elle fut bâtie au XIII^e siècle et est dédiée à la Vierge Marie. De nombreux éléments architecturaux la rendent unique : trois nefs, un long transept à cinq absides, un clocher à deux étages et de nombreux ornements. Le magnifique cloître du XI^e siècle est adossé au mur sud de l'église et présente trois galeries romanes et une quatrième reconstruite en 1603. Outre le transept et le clocher, l'abside centrale à l'intérieur de l'église est remarquable, avec une galerie d'arcs sur des

colonnes rappelant l'architecture religieuse du nord de l'Italie et de l'Allemagne. Parmi ses éléments remarquables, la Vierge, la Mare de Déu d'Urgell, l'une des plus belles sculptures polychromes du pays, et le retable de Sant Ermengol des XVI^e et XVIII^e siècles.

Les chapiteaux du cloître, ornés d'ornements méticuleux de motifs végétaux et animaux et de figures humaines, représentent différents sentiments et émotions : peur, joie, créativité, honte, péché ou amour.

Cathédrale de La Seu d'Urgell
Plaça del Deganat, 16
25700 La Seu d'Urgell
www.laseu.cat

8 SANT CLIMENT DE COLL DE NARGÓ



© Oriol Clavera

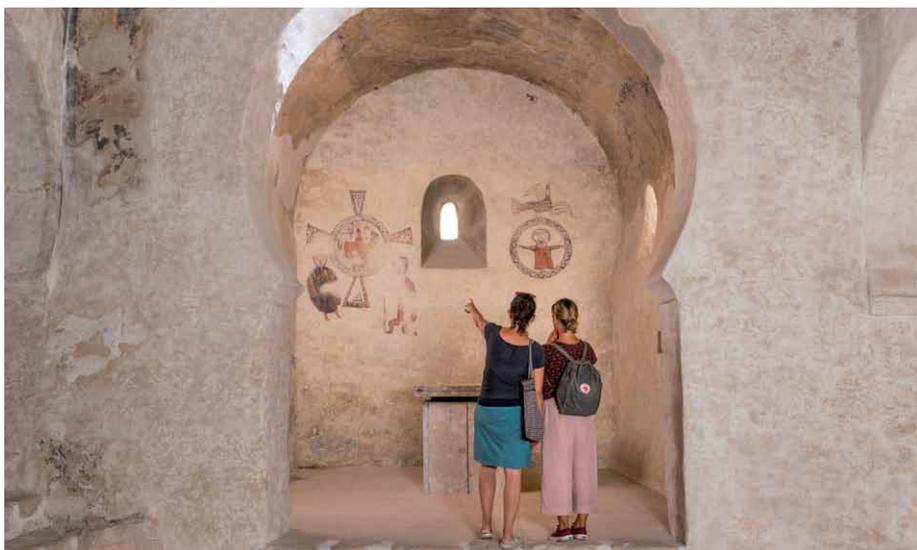
Cette église fut probablement construite entre les X et XI siècles. Elle présente une seule nef avec une voûte en berceau, des voûtes d'arêtes et une seule abside. La décoration des murs et de l'abside est simple. Le campanile est l'élément le plus caractéristique de Sant Climent. Il se trouve sur la façade nord, légèrement inséré dans le corps de la nef à laquelle on accède par une ouverture en arc outrepassé. Sur un plan carré, le campanile est composé de

deux parties distinctes : la base talutée est de construction préromane ; la partie supérieure est de style roman, avec des fenêtres en plein cintre et un toit à quatre pans.

Il a été étudié en profondeur et restauré par l'architecte Josep Puig i Cadafalch en 1929. Il est entouré par le cimetière et par quelques vestiges d'un bâtiment antérieur non daté.

Sant Climent de Coll de Nargó
Passatge de l'Església, 1
25793 Coll de Nargó
<http://collnargo.ddl.net>

9 ROMAN DE EL BERGUEDÀ



© Oscar Rodóbag

La plus ancienne merveille romane de El Berguedà est Sant Quirze de Pedret, une église construite au X^e siècle. Plusieurs éléments la rendent unique : la façade du XIII^e siècle, les vestiges des peintures originales sur les murs intérieurs et quelques reproductions d'autres peintures, comme le célèbre orant du X^e siècle. Les peintures originales sont conservées et exposées au Musée national d'art de Catalogne, à Barcelone et au Musée diocésain et districale de Solsona. L'église de Sant Vicenç del Rus, située à mi-

chemin entre La Pobla de Lillet et Castellar de N'Hug, est une église romane du XII^e siècle, qui compte parmi ses éléments remarquables l'abside, le clocher mur et, à l'intérieur, les fonts baptismaux et les peintures murales. D'autres églises romanes de la région méritent d'être visitées pour leur valeur architecturale : Sant Vicenç d'Obiols, à Avià ; Sant Jaume de Frontanyà ; Santa Maria, à La Pobla de Lillet ; Santa Maria, à Viver i Serrateix ; Sant Llorenç, à Guardiola de Berguedà ; Sant Sadurní de Rotgers, à Borredà.

Office de Tourisme du Berguedà
Route C16, km 96
08600 Berga
www.elbergueda.cat

10 GRANDS MONASTÈRES DE EL RIPOLLÈS



© Arthur Friedrich Schäfer, ACT

Les monastères de Ripoll, Sant Joan de les Abadesses et Sant Pere de Camprodon témoignent d'une période historique de grande ferveur culturelle et politique. Santa Maria de Ripoll et Sant Joan de les Abadesses ont été fondés par Guifré el Pilós au IX^e siècle. Ripoll conserve un portique roman du XII^e siècle, connu sous le nom de « la Bible de pierre », qui, en raison de sa valeur artistique, a été inscrit sur la liste du patrimoine de l'humanité par l'Unesco.

À quelques kilomètres, Sant Joan de les Abadesses accueille le monastère du

même nom, formant un très bel ensemble architectural au centre du village. L'intérieur de l'église abrite la seule descente de la croix romane conservée en Catalogne, un ensemble de sculptures exécutées en 1250 et considérées comme l'un des exemples les plus importants de l'art roman catalan.

Le monastère Sant Pere de Camprodon est un monastère bénédictin construit en 950, dont il ne reste que la magnifique église romane érigée au XII^e siècle, et construite sur l'église primitive du X^e siècle.

Office de Tourisme de Ripoll
Plaça de l'Abat Oliba, s/n
17500 Ripoll
www.monestirderipoll.cat www.monestirsantjoanabadesses.cat www.valldecamprodon.org

11 MIKVÉ DE BESALÚ



© Juan José Pascual / ACT

L'agglomération de Besalú est l'un des sites médiévaux les mieux conservés de Catalogne. Son pont fortifié sur les eaux du Fluvià est une impressionnante entrée en matière, mais ses places et ses rues cachent également un trésor patrimonial lié à la culture et à l'histoire des juifs, qui ont vécu pendant plus de 500 ans dans le comté de Besalú. L'un d'eux est l'enceinte de bains située sous les vestiges de l'ancienne synagogue, sur la petite place Dels Jueus, au centre du village. C'est un espace qui était utilisé pour le mikvé, un bain rituel de purification. Il date

probablement de la fin du XII^e siècle, ce qui en fait l'un des rares exemples conservés de cette période dans toute l'Europe. L'office de tourisme organise des visites guidées, seule manière de visiter la petite salle où se trouve la piscine.

Sa découverte fut accidentelle : en 1964, un puits était en construction lorsque la salle fut découverte. Après l'extraction de toute la terre accumulée, on fit venir des rabbins qualifiés qui certifièrent qu'il s'agissait bien d'un mikvé.

Office Municipal de Tourisme
Carrer del Pont, 1
17850 Besalú
www.besalu.cat

12 SANT PERE DE RODES



© Josep Miquel Guasch - Arxius Imatges FCGBG

L'ascension du mont Verdera permet de se préparer à l'imposant panorama de Sant Pere de Rodès, un ancien monastère bénédictin et l'un des plus célèbres de Catalogne de par l'importance de son ensemble architectural et sa situation privilégiée, car il domine toute la péninsule du Cap de Creus. L'élément le plus remarquable du monastère est son église, un édifice essentiel et unique de l'art roman catalan. Construit entre le X^e et le XI^e siècle pour accueillir les pèlerins, sa

grande hauteur et la richesse ornementale des chapiteaux et du porche en font un édifice exceptionnel. Parmi ses éléments remarquables, la tour de défense et le clocher, ainsi que les deux cloîtres et les vestiges des peintures murales.

De nombreux itinéraires balisés aux alentours permettent de découvrir les légendes qui entourent ce monastère et d'apprécier son emplacement impressionnant.

Monastère de Sant Pere de Rodès
Camí del Monestir, s/n
17489 Port de la Selva
www.patrimoni.gencat.cat

13 SALÀS DE PALLARS



© Jordi Bastard

Salàs de Pallars a su gagner le respect du passage du temps et l'offre au visiteur qui s'y arrête. Au cours des 100 dernières années, son territoire n'a été ni agrandi ni réduit et l'ensemble est inscrit comme Bien culturel d'intérêt national par la Generalitat de Catalunya. Il existe des preuves d'un premier peuplement dès l'époque romaine, mais aucun vestige

n'a été conservé. Il reste en revanche des traces de sa splendeur médiévale : murs, tours circulaires et porches. Le circuit de la ville médiévale à l'intérieur des remparts est tout à fait aisé. Au début du XXI^e siècle, Salàs a créé un Centre d'interprétation des anciens commerces, et propose la visite de boutiques muséalisées. Le Centre organise des activités et des visites guidées.

Mairie de Salàs de Pallars
Bon Jesús, 47
25693 Salàs de Pallars
<http://botiguesmuseusalas.cat>

14 GERRI DE LA SAL



© Lauren Sansen

Gerri de la Sal abrite une cité fortifiée avec ses rues adjacentes qui ont conservé leur géométrie, en plus des deux tours qui servaient à surveiller les mines de sel, la tour de la prison, ainsi que le magnifique Almacén de la Sal ou Real Alfolí, où le sel était conservé. Il s'agit du plus imposant édifice de toute la région à usage non religieux. Ce bâtiment est actuellement le siège du Musée de Gerri de la Sal dédié aux métiers du sel, faisant partie du réseau du Musée des sciences et techniques de Catalogne.

La visite du monastère Santa Maria, de style roman, est incontournable. Construit au XII^e siècle, il est situé sur l'autre rive du Noguera Pallaresa. Les salines de Gerri, déjà documentées au IX^e siècle, sont devenues le principal moteur économique de la ville. À ce jour une des salines a été restaurée : elle est composée d'une vasière, un pont, une aire saunante et une hutte, pour montrer le processus de production qui était effectué, avec le chenal d'eau de mer et une cabane présentant les outils qui étaient autrefois utilisés dans la saline.

Mairie de El Baix Pallars
Sant Sebastià, 1
25590 Gerri de la Sal
www.lleidatur.com <http://baixpallars.ddl.net>

15 | SANCTUAIRE DU MIRACLE



© Patronat de Turisme

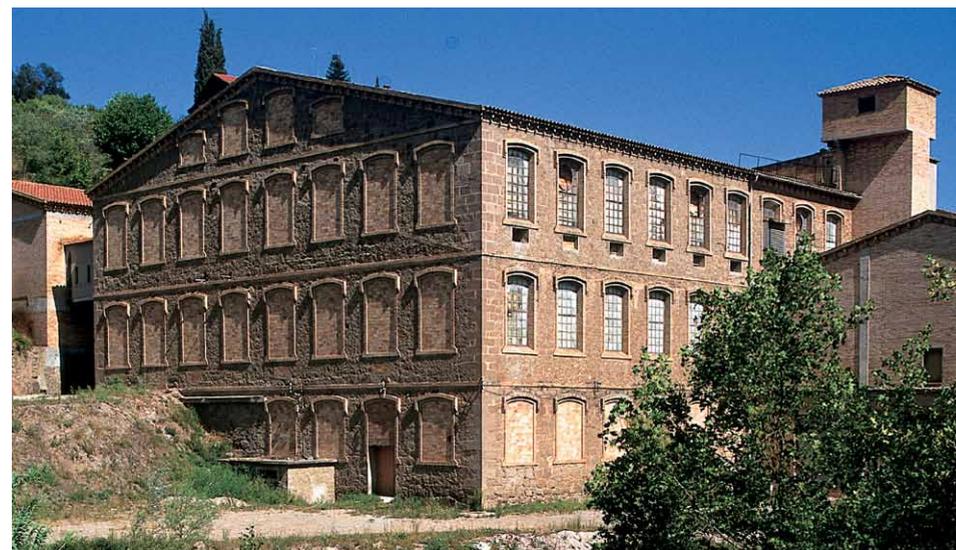
Le sanctuaire du Miracle est situé dans le centre névralgique de la commune de Riner et a été construit après une apparition de la Vierge à deux bergers en 1458. L'église actuelle date du XVII^e siècle et est de grandes dimensions, bien qu'elle soit inachevée. L'élément le plus remarquable de l'ensemble est le retable baroque du XVIII^e siècle, haut de 23 mètres et large de 12 mètres, œuvre du sculpteur Carles Morató terminée en 1758. La dorure et la polychromie, réalisées plus tard, sont du peintre Antoni Bordons. C'est l'un des

exemples les plus somptueux et harmonieux du baroque catalan. À côté du sanctuaire se dresse un majestueux bâtiment Renaissance de la fin du XVI^e siècle connu sous le nom de Casa Gran.

Le monastère des moines bénédictins de Montserrat, la Casa de la Espiritualidad et les dortoirs sont d'autres bâtiments du complexe, d'une période ultérieure. L'hôtel de ville de Riner, les centres des expositions et les services touristiques sont actuellement situés dans ces bâtiments.

Sanctuaire du Miracle
Casa de la Vila
25290 Riner
www.turismesolsones.com

16 | LES COLONIES INDUSTRIELLES DE EL BERGUEDÀ



© Turismo Verde SL, ACT

Dans les dernières décennies du XIX^e siècle, le long de la rivière Llobregat, de nombreuses usines textiles utilisant l'eau comme source d'énergie ont été installées. Les ouvriers des usines, d'origines diverses, s'installèrent dans de petits villages fonctionnant en autonomie créés autour des usines. Ces colonies étaient composées de maisons d'habitation, écoles, boulangeries et bars. Après la fermeture de la plupart des usines pendant le dernier tiers du XX^e siècle, ces communautés se sont vidées.

Plus tard, elles ont été restaurées comme témoins d'une forme de vie disparue.

La concentration de colonies textiles est très élevée : 16 sur 30 kilomètres de rives. Parmi les nombreuses présentes dans la région de El Berguedà, certaines se visitent : la maison Teixidor à Cal Bassacs de Gironella, le Musée Colònia Vidal et le Centre d'interprétation de l'église de Cal Pons, à Puig-reig, et la Torre de l'Amo à Viladomiu Nou.

Maison Teixidor
Colònia Cal Bassacs
08680 Berga
www.elbergueda.cat

17 BEGET ET DÒRRIA



© Kim Castells, ACT

Beget et Dòrria sont deux villages de montagne typiques du district de El Ripollès. Une promenade dans les rues et les places de Beget est intéressante, notamment traverser son pont médiéval, un trésor architectural revendiquant plus de 1 000 ans d'histoire. Il est d'origine romane, comme l'église Sant Cristòfol, du XII^e siècle, tout près du pont. Cette église est le site touristique le plus emblématique de la région car c'est un exemple typique de l'architecture romane rurale. Elle abrite un Christ en majesté roman en bois polychrome du milieu du XII^e siècle qui représente le Christ crucifié triomphant, sans signes de douleur ou de souffrance.

Office de Tourisme de la Vall de Camprodon
Sant Roc, 22
17867 Camprodon
www.camprodon.cat
www.valldecamprodon.org

Dòrria, en plus d'être le village le plus en altitude de El Ripollès, à 1 550 mètres, est l'un des plus pittoresques et des mieux conservés de la région. Il est inscrit comme Bien d'intérêt national et bénéficie d'une protection urbaine spéciale. Il convient de se promener dans ses rues sans hâte et d'être attentif à chaque détail : les toits en ardoise, les murs des maisons en pierre, les balcons en bois et, surtout, la singulière et précieuse église romane dédiée à Saint Victor, du X^e siècle, avec un clocher-tour à deux étages. L'intérieur abrite des peintures romanes de grande valeur.

Office de Tourisme de la Vall de Ribes
Route de Bruguera, 2
17534 Ribes de Freser
www.vallderibes.cat

18 CITADELLE DE ROSES



© Ajuntament de Roses 2018

Une promenade autour de la citadelle est incontournable. Déclarée ensemble historique et artistique en 1961, elle rassemble les témoignages des différentes occupations depuis les 13 derniers siècles. La fortification militaire, avec la monumentale Porta de Mar, est une enceinte de style Renaissance de 131 480 m², construite en 1543. Elle comporte un important site archéologique, qui conserve les vestiges de la colonie grecque de Rhode, la villa romaine, datée entre le II^e siècle avant J.-C. et le VI^e siècle après J.-C. ; la nécropole paléochrétienne, avec différents bâtiments de la période wisigothe ; le couvent roman lombard Santa

Citadelle de Roses
Av. de Rhode, s/n
17480 Roses
www.rosescultura.cat

Maria, du XI^e siècle ; les ruines du centre ville fortifié médiéval, et aussi les traces des différents bâtiments militaires de la dernière occupation, au XVI^e siècle. Le musée offre une immersion dans l'histoire et le patrimoine culturel de Roses, de la préhistoire à l'époque la plus récente.

La visite de la citadelle est une leçon d'histoire magistrale concentrée sur un seul espace de 17 hectares qui propose une visite exhaustive, très détaillée et balisée. Des activités familiales et culturelles sont programmées.

19 CENTRE HISTORIQUE DE SOLSONA



© Ajuntament de Solsona

C'est une ville dont l'histoire remonte à 3 000 ans av. J.-C., une époque dont les vestiges sont conservés. Solsona fut peuplée de Lacetans, de Romains, de Sarrasins et de Juifs avant de consolider sa population au X^e siècle ; en 1594, elle obtint le titre de ville à part entière des mains du roi Philippe II après avoir, l'année précédente, été désignée comme siège épiscopal.

Une promenade à travers Solsona permet de découvrir toute son histoire, ainsi que ses nombreuses activités en termes de

traditions et de folklore. On dit que c'est la ville avec le plus grand nombre de géants par mètre carré dans le monde. La cathédrale, ses différentes places, certaines ornées de fontaines gothiques, ses bâtiments historiques avec les « caps de biga » - des poutres sculptées représentant des têtes de personnages -, le puits de glace, les anciens portails du château, du pont et de la Llobera, les bâtiments Renaissance, baroques et modernistes, entre autres jalons, constituent la liste des éléments incontournables pour découvrir le centre historique de Solsona.

Office de Tourisme de Solsona
Route de Basella, 1
25280 Solsona
www.solsonaturisme.com

20 CENTRE HISTORIQUE DE BELLVER



© Joan Castro, GZ

Le cœur de la vieille ville est situé au sommet de la colline, qui fut ceinte de remparts et présentant la disposition classique du château à l'extrémité ouest et l'église à l'extrémité est. Ainsi, la ville fut fondée en 1225 et a immédiatement accueilli des habitants de diverses origines, attirés par la sécurité et la liberté qu'une ville offrait contre les abus des seigneurs féodaux. Son château faisait partie de la ligne de défense de la route royale qui traversait la Cerdagne. Parmi ses éléments

remarquables, la Plaza del Portal, les différentes rues pavées, les portes des remparts et les belvédères ou encore le parc de Ponent, réhabilité lors de la restauration du centre historique. L'église, dédiée à Sant Jaume, est un bâtiment gothique remarquable situé dans la rue du même nom débouchant dans la rue Amargura, où se trouve l'auberge où le poète sévillan Gustavo Adolfo Bécquer s'arrêta et qui mène à la place dédiée à l'écrivain.

Mairie de Bellver de Cerdanya
Plaça Major, 12
25720 Bellver de Cerdanya
<http://bellver.ddl.net>

21 CENTRE HISTORIQUE DE PUIGCERDÀ



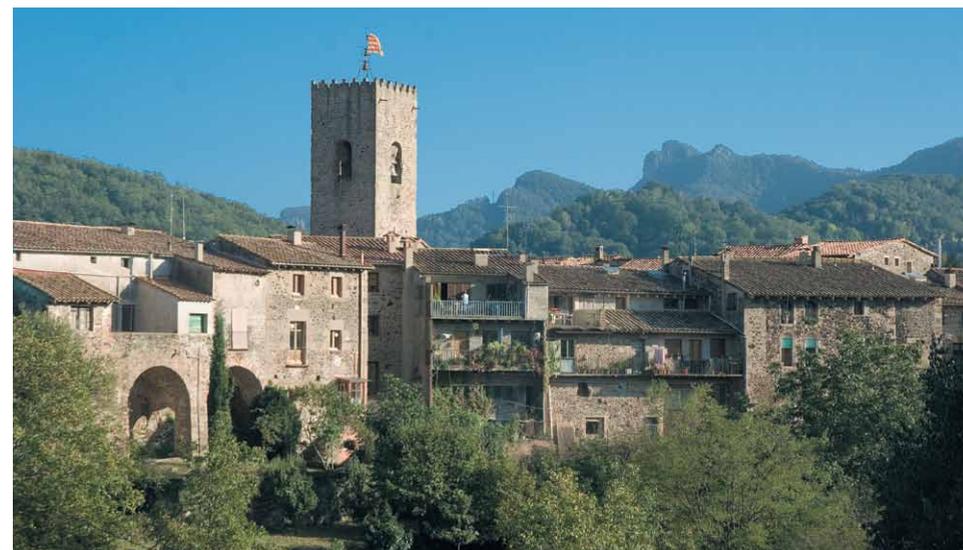
© Albert Lliacó, GZ

Depuis sa fondation en 1177, Puigcerdà a subi d'importantes transformations dans sa structure urbaine au cours des siècles. La ville a été construite à l'origine sur le mont La Cerdanya, Puig Cerdà, et son centre s'est développé autour de l'église Santa Maria, démolie peu avant la guerre civile espagnole et dont il ne reste que le campanile. La Plaza de Santa María occupe l'emplacement laissé par l'église, entourant le campanile à côté de la Plaza dels Herois et l'Hospital de la Cerdanya, construit à la fin du XII^e siècle et toujours en activité comme centre de santé, après avoir été

remodelé à de nombreuses reprises. De la place Santa Maria partent les deux artères commerciales du Barri Vell, le Carrer Major et le Carrer Espanya. La configuration médiévale de la vieille ville a un charme particulier pour les habitants comme pour les visiteurs, car elle marie la séduction de son histoire à une grande activité à toute heure de la journée. Le Carrer Major mène à la place Cabrinetty, d'où l'on accède au quartier du Raval, riche en petits coins agréables entre ses ruelles étroites et ses escaliers.

Office de Tourisme de Puigcerdà
Plaça Santa Maria, s/n
17520 Puigcerdà
www.puigcerda.cat

22 CENTRE HISTORIQUE DE SANTA PAU



© Servicis Editorials Genarima, ACT

Une promenade dans la vieille ville de Santa Pau permet de contempler des édifices singuliers et, de l'est, des vues splendides sur la vallée du Ser. Quand le ciel est dégagé, le Portal del Mar permet de découvrir le golfe de Roses et la mer. Les éléments les plus remarquables de ce lieu pittoresque sont la ville médiévale, le château construit aux XIII^e et XIV^e siècles et le Firal dels Bous, qui servait d'abri au

marché, accordé à la cité en 1297, sans oublier l'église gothique Santa Maria, à une seule nef.

Afin d'améliorer l'accessibilité dans le centre historique, deux nouvelles rampes et une nouvelle section de main courante ont été installées dans les ruelles entourant le château et la place aux arcades, pour faciliter l'accès des piétons à mobilité réduite.

Office de Tourisme de Santa Pau
Avinguda dels Volcans, 14
17811 Santa Pau
<http://es.turismegarrotxa.com>

PYRÉNÉES DE LA CATALOGNE

MUSÉES

Les Pyrénées catalanes recèlent des trésors que les musées ont su interpréter. L'héritage de plus de 1 000 ans d'activités artistiques constitue un patrimoine unique sur **l'art en altitude**, dans son aspect le plus spirituel. La beauté et la dureté de la **vie en montagne** nous sont parvenues à travers des témoignages des us et coutumes uniques étonnants, nous poussant à poursuivre l'exploration des **empreintes du passé** dans des sites qui nous racontent la vie quotidienne des anciens habitants de ces terres, incluant les personnages qui, ne faisant pas partie de la grande histoire, ont laissé leur modeste empreinte.





ART EN ALTITUDE

- 23 Collection d'Art sacré de La Ribagorça
- 24 Centre de l'art roman de La Vall de Boí
- 25 Musée diocésain de L'Urgell
- 26 Musée diocésain et régional de Solsona
- 27 Musée de La Garrotxa
- 28 Théâtre-Musée Dalí

VIVRE EN MONTAGNE

- 29 Musée du Val d'Aran
- 30 Éco-musée Çò de Joanchiquet
- 31 Epicentre - Centre de visiteurs de El Pallars Jussà
- 32 Centrale hydroélectrique souterraine de Tavascan et centre d'interprétation de l'eau

- 33 Éco-musée de Les Valls d'Àneu
- 34 Musée des Trementinaires
- 35 Musée - Centre d'interprétation de la Vall de Lord
- 36 Musée Municipal de Llivia
- 37 Musée des Mines de Cercs
- 38 Musée du ciment Asland
- 39 Musée ethnographique de Ripoll
- 40 Musée des Saints d'Olot

EMPREINTES DU PASSÉ

- 41 Musée de la Conca Dellà et Parc du Crétacé
- 42 Parc des bunkers de Martinet i Montellà
- 43 Centre d'interprétation du mythe du Comte Arnau
- 44 Musée d'archéologie de la Catalogne-Empúries

23 COLLECTION D'ART SACRÉ DE LA RIBAGORÇA



© Nano Canas, ACT

La Collection d'Art sacré de la Ribagorça est un héritage culturel et artistique composé de différentes œuvres des églises de la région. Elles sont accueillies dans l'ancienne église de l'Assompió d'El Pont de Suert, où chacune de ces pièces religieuses uniques est classée selon sa typologie : retables, orfèvrerie, statuaire et peinture.

Parmi les plus beaux retables, ceux de l'Assompió et de Sant Sebastià, de cette même église, ainsi que d'autres provenant de petites églises de la région, pour la plupart baroques. La plus ancienne pièce est l'écusson

en pierre de Santa Maria de Cóll, du XII^e siècle. Le secteur de la statuaire est également remarquable, avec différentes sculptures baroques en bois polychrome, ainsi que celui de l'orfèvrerie, qui conserve des objets liturgiques, et celui de la peinture, avec un fond pictural des XVII^e et XVIII^e siècles.

Le visiteur gardera un peu de son temps pour découvrir l'espace dédié au Monastère Santa Maria de Lavaix, abritant des sculptures et des pièces architecturales de ce monastère actuellement en ruines et en partie inondé par les eaux du barrage d'Escales.

Office de Tourisme d'El Pont de Suert
Avinguda Victoriano Muñoz, 22
25520 El Pont de Suert
www.elpontdesuert.cat www.turismealtaribagorca.cat

24 CENTRE DE L'ART ROMAN DE LA VALL DE BOÍ



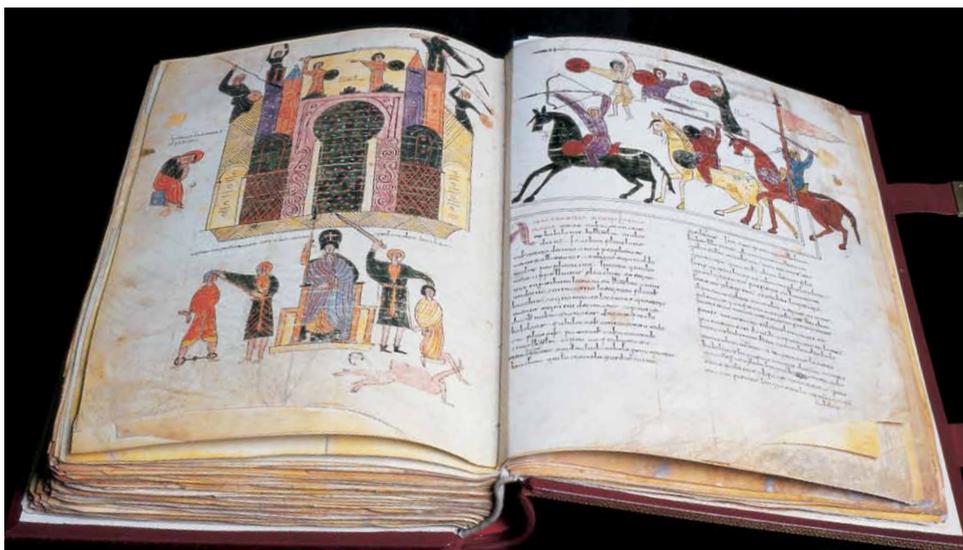
© Centre del Romànic de la Vall de Boí

Ce centre, situé juste à côté de l'église Santa Eulàlia d'Erill la Vall, fournit des informations essentielles pour découvrir et comprendre l'ensemble architectural roman de la vallée, inscrit au Patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco. Le centre propose une exposition interactive et très intuitive, ainsi que toutes sortes d'informations pratiques pour visiter les églises (brochures, horaires ou billets communs), une boutique avec des publications spécialisées sur l'art roman et le patrimoine culturel, un service de visites guidées pour les groupes ouvert

toute l'année, dans différentes langues, ou encore un service de visites guidées pour le grand public. L'exposition est composée de textes, de photos, de livres, de maquettes, de dioramas, de graphiques, ainsi que de divers films et vidéos qui donnent un aperçu de l'histoire de la construction de ces églises, coïncidant avec l'époque de splendeur des familles les plus riches de la vallée. Il s'agit d'une visite hautement recommandée, préalable à celle des églises elles-mêmes, permettant de mieux cerner le contexte historique de la période où elles ont été construites.

Centre de l'art roman de La Vall de Boí
Carrer del Batalló, 5
25528 Erill la Vall
www.centreromanic.com

25 MUSÉE DIOCÉSAIN DE L'URGELL



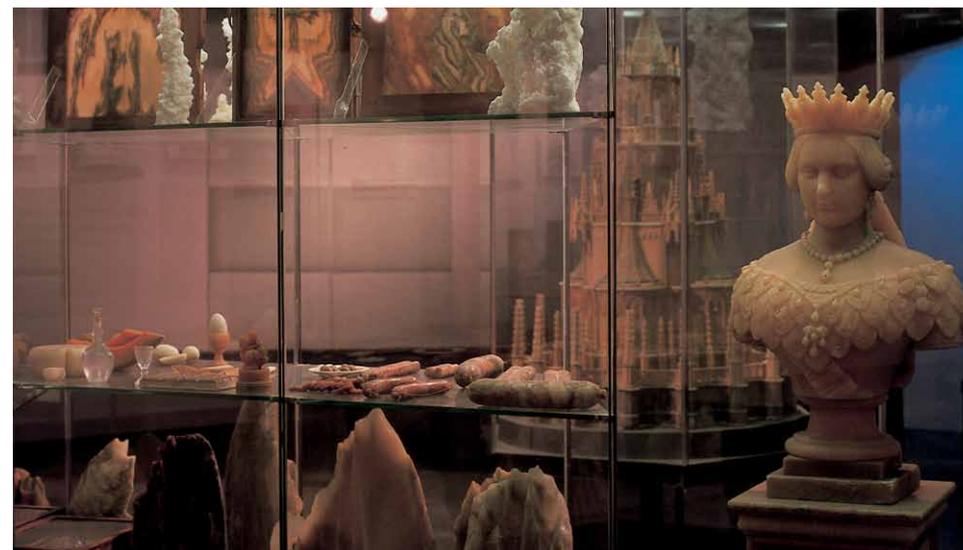
© Imagen M.A.S. ACT

Le musée diocésain de l'Urgell, situé au sein de la cathédrale de La Seu d'Urgell, abrite et expose des œuvres d'art de différentes époques et styles artistiques. La collection de peintures murales correspond surtout à l'époque romane et provient de différents villages des Pyrénées catalanes. Quant à la statuaire romane, il conserve des sculptures de vierges de certaines églises des Pyrénées catalanes, des chapiteaux romans de la collégiale Santa Maria de Tremp, deux sarcophages en pierre de la seconde moitié du XII^e siècle et l'autel en marbre de la cathédrale. Parmi les

autres merveilles du musée, les collections d'orfèvrerie, de reliquaires, de vêtements sacerdotaux et d'étoffes issus du trésor de la cathédrale et des différentes paroisses de l'évêché. Il convient également de noter la petite, mais non moins très précieuse, collection de codex et de documents datant des X^e au XIV^e siècles. Parmi eux, le célèbre codex du Beatus de la Seu d'Urgell du X^e siècle, qui contient le traité sur l'Apocalypse de Beatus de Liébana, illustré de 86 miniatures. C'est l'une des pièces les plus appréciées de la collection.

Musée diocésain de l'Urgell
Carrer de Santa Maria, 18
25700 La Seu d'Urgell
www.museudiocesaurgell.org

26 MUSÉE DIOCÉSAIN ET RÉGIONAL DE SOLSONA



© Imagen M.A.S. ACT

Le musée, situé dans le palais épiscopal et adossé à la cathédrale, est l'un des premiers musées diocésains de Catalogne. Il conserve une vaste collection du patrimoine historique et artistique du territoire, du néolithique au XX^e siècle.

La visite commence au premier étage, dans la curieuse salle dédiée à la collection de sel du XIX^e siècle, où sont exposées des sculptures en sel des mines voisines de Cardona. La zone dédiée à l'art roman, la plus spacieuse du musée, présente des sculptures en pierre telles que la colonne historiée et plusieurs chapiteaux du cloître de la cathédrale Santa

Maria de Solsona, ainsi qu'une importante collection de statues en bois polychrome. Il accueille également une exposition de peintures murales exceptionnelles provenant de l'église Sant Quirze de Pedret, le retable du monastère Sant Jaume de Frontanyà et les peintures de l'autel de l'église Sant Andreu de Sagàs. De la période gothique sont exposés les tableaux des peintres Lluís Borrassà et Pere Serra et, parmi les objets religieux, les lipsanothèques de Sant Quirze de Pedret du X^e siècle et de Sant Martí de Joval du XI^e siècle (petits reliquaires avec couvercle où sont conservées les plus précieuses reliques).

Musée diocésain et régional de Solsona
Plaça Palau, 1
25280
www.museusolsona.cat

27 MUSÉE DE LA GARROTXA



© Imagen M.A.S. ACT

L'une des plus remarquables collections de peinture et de sculpture catalanes se trouve au Musée de La Garrotxa, situé dans la ville d'Olot. Il occupe le bâtiment de l'ancien Hospice et propose une collection permanente ainsi que des expositions temporaires, et des activités y sont programmées.

Parmi ses objets remarquables, les travaux de l'école paysagère d'Olot, mouvement de peinture promu par les frères Joaquim et Marià Vayreda et par Josep Berga i Boix à

partir de la seconde moitié du XIX^e siècle. Il se caractérisait par sa façon unique de capturer le paysage naturel, dans un style libre original qui a influencé plusieurs générations de peintres catalans. En outre, le musée abrite une vaste exposition de peintures et de sculptures, avec des œuvres d'artistes tels que Ramon Casas, Joan Carles Panyó, Josep Berga y Boada, Francesc Vayreda, Ramon Amadeu, Miquel Blay, Josep Clarà et Leonci Quera, ainsi qu'une collection d'affiches modernistes.

Musée de La Garrotxa
Carrer de l'Hospici, 8
17800 Olot
<https://museus.olot.cat/museu-garrotxa/>

28 THÉÂTRE-MUSÉE DALÍ



© Fundació Gala-Salvador Dalí

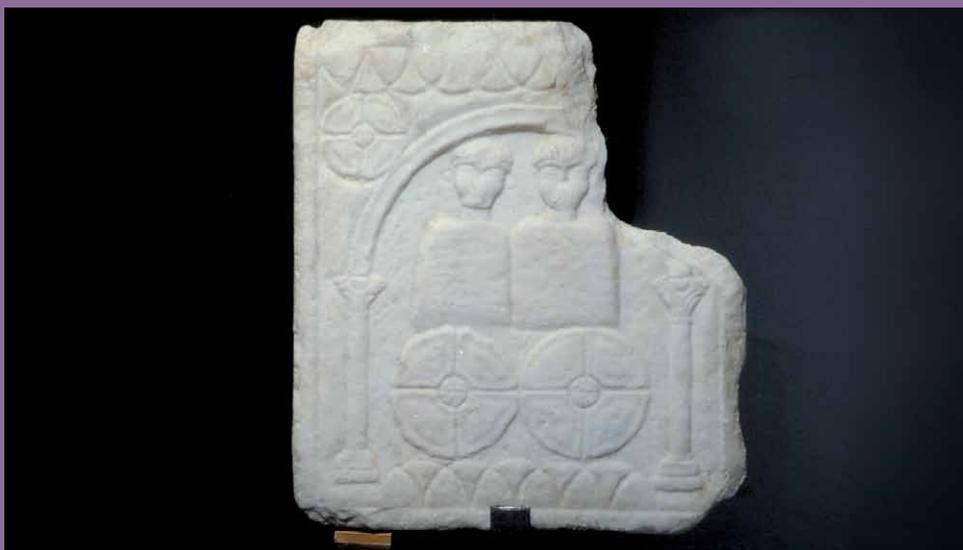
Le Théâtre-musée Dalí, conçu et créé par Salvador Dalí, est un grand site surréaliste, un ready-made, sa dernière grande création, qui nous propose un voyage dans la vie et la carrière artistique du peintre.

Dalí voulait créer un centre qui éveillerait et susciterait l'intérêt de tous les visiteurs. Ce musée, qui occupe l'espace de l'ancien théâtre municipal de Figueres, présente l'œuvre de Dalí : toiles impressionnistes, cubistes, pointillistes, fauves, jusqu'au surréalisme, sa période classiciste et mystico-nucléaire, les travaux liés aux avancées de la science et ses dernières créations, de 1980

Théâtre-Musée Dalí
Plaça Gala-Salvador Dalí, 5
17600 Figueres
www.salvador-dali.org

à 1983, où il retrouve les grands classiques, notamment Michel-Ange et Velázquez. Sans oublier la spectaculaire coupole géodésique, conçue par l'architecte Emilio Pérez Piñero. Incontournable également, le patio-jardin avec l'installation connue sous le nom de Taxi pluvieux, ou Cadillac de Gala. Comme l'a dit le peintre : « Il est évident qu'il existe d'autres mondes, c'est sûr ; mais, comme je l'ai dit de nombreuses reprises, ces autres mondes sont à l'intérieur du nôtre, ils résident sur Terre et précisément au centre du dôme du Musée Dalí, où se trouve tout le nouveau monde insoupçonné et hallucinant du surréalisme ».

29 MUSÉE DU VAL D'ARAN



© ZG

La tour du général Martinhon, un manoir du XVII^e siècle abrite le siège du Musée du Val d'Aran, où l'on peut admirer une collection d'objets archéologiques, artistiques et ethnologiques de la vallée qui permet de découvrir l'histoire des Aranais, leurs coutumes, métiers et traditions.

Le parcours de visite présente plusieurs secteurs : le berceau de la Garonne, la conquête de la montagne et les premiers témoignages de la présence humaine en Aran ; la romanisation ; les fortifications

et la défense de la frontière en raison de sa situation géostratégique ; l'évolution de l'agriculture et de l'élevage jusqu'à l'ère industrielle des mines et centrales hydrauliques, le chemin vers le présent, avec une attention particulière sur les traditions festives et culturelles des villages aranais. Outre les visites guidées, le musée propose des ateliers et des activités, notamment pour les familles avec enfants, tels que des jeux de piste et des tests ou des ateliers archéologiques.

Musée du Val d'Aran
Carrer Major, 26
25530 Vielha
www.visitvaldaran.com

30 ÉCO-MUSÉE ÇÒ DE JOANCHIQUET



© Turismo Verde SL ACT

Vilamòs, dans le Val d'Aran, conserve encore la typologie et l'architecture traditionnelle d'antan. L'une des maisons de la Calle Major accueille l'écomusée Çò de Joanchiquet, un musée qui propose à ses visiteurs de remonter le temps, dans un passé pas trop lointain et dans la vie quotidienne des Aunòs, une famille aisée qui a vécu dans le hameau jusque dans les années 60. Il s'agit d'une maison traditionnelle, aussi appelée auviatge ou còto, comportant une cour intérieure autour de laquelle les différents espaces sont répartis : la maison familiale, les écuries, le verger, le potager...

Le parcours à travers l'espace d'exposition permet aux visiteurs de connaître l'environnement naturel de la vallée et ses activités : exploitation forestière, élevage, agriculture, organisation sociale et familiale, coutumes. Le premier propriétaire connu de cette maison fut Joan Aunòs, qui y arriva dans la seconde moitié du XVI^e siècle. La lignée Aunòs était formée par une famille de paysans jouissant d'une position sociale et politique privilégiée. Certains de ses membres occupèrent même des postes politiques importants au sein du Conselh Generau d'Aran aux XVII^e et XVIII^e siècles.

Éco-musée Çò de Joanchiquet
Carrer Major, 2
25551 Vilamòs
www.visitvaldaran.com

31 EPICENTRE - CENTRE DE VISITEURS DE EL PALLARS JUSSÀ



© Consell Comarcal del Pallars Jussà

La visite de ce centre de visiteurs est idéale pour découvrir le paysage, la géologie, l'histoire, les coutumes et les activités de cette région pyrénéenne. Il sert à la fois de point d'information et d'espace d'exposition où les valeurs du patrimoine culturel et naturel sont expliquées de manière agréable et interactive aux visiteurs de tous âges.

Au premier étage, le parcours propose quatre secteurs différents : Géologie et terre des dinosaures, Le spectacle de la nature, Le ciel nocturne du Pallars et Les vautours

dans les espaces protégés de El Pallars Jussà. Pour terminer la visite de l'édifice, le deuxième étage propose de visiter quatre autres secteurs sur le patrimoine culturel de la région : Le passage des cultures, Écouter une histoire, Histoires du Pallars et Poursuivis et sauvés. Outre la visite, le centre comporte un bureau d'information touristique régional, une boutique et propose des visites guidées de différents endroits de Tremp et de sa région, des ateliers éducatifs et des activités culturelles variées.

Epicentre - Centre de visiteurs de El Pallars Jussà
Passeig del Vall, 13
25620 Tremp
www.pallarsjussa.net

32 CENTRALE ÉLECTRIQUE HYDROÉLECTRIQUE SOUTERRAINE DE TAVASCAN ET CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'EAU



© Ana Meneses - GZ

Cette œuvre aux dimensions immenses se trouve à l'intérieur d'une caverne de 500 mètres de profondeur dans la montagne du Pico de Guerón, dans la vallée de Tavascan. C'est l'une des plus grandes centrales hydroélectriques souterraines d'Europe. De plus, il s'agit d'une installation réversible, c'est-à-dire qu'elle recueille l'eau des lacs le jour pour produire de l'électricité et qu'elle est une station de pompage la nuit pour retourner l'eau vers les lacs supérieurs. Bien que toujours en activité et propriété de la compagnie d'électricité Endesa, ses installations proposent des visites guidées

sur réservation dans un itinéraire à travers l'usine et une visite au Centre d'interprétation de l'eau, où l'histoire de l'usine et ses caractéristiques particulières sont expliquées. Pour accéder à la centrale, il faut traverser un tunnel. Une fois à l'intérieur de la grotte, un guide explique le fonctionnement des turbines et le processus utilisé pour obtenir de l'électricité. La visite se termine dans la grande salle. Actuellement, le fonctionnement de l'usine est automatisé et commandé depuis le centre de contrôle Fecsa/Endesa à Lleida, d'où les vannes et les sas sont ouverts et fermés et l'eau qui entraîne les turbines est régulée.

Centrale hydroélectrique de Tavascan
25577 Tavascan
www.tavascan.net <http://turisme.pallarssobira.cat>

33 ÉCO-MUSÉE DE LES VALLS D'ÀNEU



© Oriol Clavera. Patronat de Turisme de la Diputació de Lleida

Ce n'est pas un musée traditionnel. Sa grande différence par rapport aux autres est que son espace d'exposition ne se limite pas aux quatre murs d'un bâtiment, mais s'étend sur tout le territoire de Les Valls d'Àneu. Son but est d'expliquer la vie dans les villages et hameaux des petites vallées de la région. Le siège principal de ce grand musée est la Casa Gassia, à Esterrí d'Àneu, une maison traditionnelle restaurée, où des visites guidées et théâtralisées sont organisées pour découvrir comment les gens vivaient dans une maison de montagne au début du XX^e siècle.

L'écomusée propose « Juego de Damas », un itinéraire patrimonial qui suit les pas des dames Arsenda d'Àger, Valença de Tost, Llúcia de la Marca et Eslonça Martínez dans quatre sites remarquables : le château et la collégiale de Mur, Santa Maria de Gerri, Sant Pere del Burgal et Santa Maria d'Àneu.

Le musée organise également des activités et propose de nouveaux produits culturels qui intègrent la sauvegarde du patrimoine culturel pyrénéen et le développement économique et social du territoire.

Éco-musée de Les Valls d'Àneu
Carrer del Camp, 22-24
25580 Esterrí d'Àneu
www.ecomuseu.com <http://turisme.pallarsobira.cat>

34 MUSÉE DES TREMENTINAIRES



© Oriol Clavera. Patronat de Turisme de la Diputació de Lleida

L'ancien métier de « trementinaire » occupa la majeure partie de la population féminine de la vallée du Tuixent pendant plus de 100 ans. C'était un métier itinérant, avec des connaissances transmises de génération en génération. Avec des herbes, des fleurs, des plantes, de l'essence de térébenthine (extraite de la résine du pin sylvestre) ou des champignons séchés, ces herboristes fabriquaient des onguents ou des infusions pour traiter les personnes et les animaux atteints de rhumes, bronchites, pneumonies, diphtéries ou autres maladies et pour guérir les blessures ou fractures. Le musée montre les itinéraires des trementinaires, des circuits

Musée des Trementinaires
Plaça de la Serra del Cadí, 1
25717 Tuixent
www.trementinaires.org

à pied de Tuixent jusqu'aux terres intérieures et le littoral de Catalogne. Les visiteurs de ce musée découvriront des histoires et des récits intéressants, comme le dernier voyage d'une trementinaire, Sofia de Ossera en 1982 ou de la célèbre térébenthine, la résine qui a donné son nom à cet ancien métier et qui était utilisée pour apaiser la douleur, guérir les morsures d'araignées et les ulcères.

Dans les alentours, le Jardin botanique des Trementinaires est un petit espace naturel idéal pour découvrir certaines plantes de montagne et connaître leurs propriétés et caractéristiques.

35 MUSÉE - CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA VALL DE LORD



© Servicios Editoriales Georama, ACT

Au cœur de la Vall de Lord, dans le Solsonès, se trouve le monastère Sant Llorenç de Morunys. Le musée qui s'y trouve est organisé en quatre salles consacrées à différentes matières premières. La salle dédiée au bois met en valeur les forêts et l'usage de ce matériau par les différentes populations de la région. La visite permet de découvrir les « barrals », de curieux récipients en bois utilisés pour stocker l'eau, ou de contempler quelques pièces liées à l'un des bijoux baroques de la région, l'Autel des Colls. La salle dédiée à la pierre expose de petits fossiles vieux

de 40 millions d'années, ainsi que des outils préhistoriques ou des sculptures romanes. L'espace dédié au gypse présente différents échantillons de fragments de ce matériau, qui a été utilisé pour construire des plafonds moulurés, parmi d'autres décorations intérieures. La visite se termine dans la salle dédiée aux tissus. Du XIII^e siècle jusqu'au milieu du XIX^e siècle, la principale activité économique du village a été la fabrication du tissu Piteu traditionnel, un tissu de laine avec une trame caractéristique qui le rendait très résistant.

Musée - Centre d'interprétation de la Vall de Lord
Carrer Estret, 1 - Cloître de l'église Sant Llorenç
25282 Sant Llorenç de Morunys
<http://museuvalldelord.com>

36 MUSÉE MUNICIPAL DE LLÍVIA



© José Luis Rodríguez, ACT

Le village de Llivia est une enclave catalane en France composée de maisons en pierre, de toits en ardoise et de balcons en bois fleuris. Elles sont regroupées autour de places et de rues qui conservent encore le charme des typiques villages de la Cerdagne, destination parfaite pour une promenade agréable. Le centre accueille le Musée Municipal, qui abrite une collection unique d'objets de la pharmacie Esteva, établissement bâti en 1415, la plus ancienne pharmacie d'Europe. Elle expose des pots en céramique décorés en bleu, des boîtes en bois des XVII^e et XVIII^e siècles avec des portraits d'érudits et de scientifiques, des

livres scientifiques, des recettes et formules de l'époque, une carte du monde avec l'origine des produits, des instruments de laboratoire et un « cordialier », un meuble polychrome du XVIII^e siècle où étaient conservés les produits pharmaceutiques. Cette collection est l'une des plus remarquables au monde sur ce sujet et a été conservée grâce à la famille Esteva, qui a maintenu la pharmacie ouverte jusqu'en 1926.

Outre la collection de la pharmacie Esteva, le musée abrite une petite exposition de vestiges archéologiques provenant de la région.

Musée Municipal de Llivia
Carrer dels Forns, 10
17527 Llivia
www.llivia.org/museu-municipal.com

37 MUSÉE DES MINES DE CERCS



© Imagen M.A.S. ACT

Au début du XX^e siècle, la Catalogne a connu la ruée du charbon. Le village de Cercs, dans le Berguedà, a été bouleversé par l'exploitation des mines de charbon sur son territoire. À côté des mines où le minerai était extrait, des colonies ont été établies comme Sant Corneli, Sant Salvador ou Consolació, où vivaient les ouvriers de la mine. En 1989, après quelques décennies d'activité, la société Carbons de Berga annonça sa fermeture. L'entreprise rouvrit ses portes quelques années plus tard, cette fois pour montrer les mines à ses visiteurs sous la forme d'un musée. La colonie

minière de Sant Corneli est l'une des mieux conservées de Catalogne. Située à 960 mètres d'altitude, elle est composée de maisons d'habitation, une école, une église, un cinéma et même un cimetière. Le musée comprend l'accès à la galerie Sant Romà. L'accès se fait à bord d'un petit train minier qui traverse les 450 mètres de longueur du gisement. L'intérieur a recréé les machines, les outils et les personnages représentant les mineurs. La visite se termine par un jeu lumineux et sonore qui reproduit une explosion de charbon.

Musée des Mines de Cercs
Plaça Sant Romà, s/n
08698 Sant Corneli
www.mmcercs.cat

38 MUSÉE DU CIMENT ASLAND



© Imagen M.A.S. ACT

Castellar de n'Hug, dans les environs de Clot del Moro, accueille l'ancienne cimenterie Asland, aujourd'hui réhabilitée en musée. Elle fait partie du MNACTEC (Musée national des sciences et de la technique de Catalogne). Le musée a été inauguré en 2002 et, en 2005, il est inscrit comme Bien culturel d'intérêt national en tant que monument historique, car c'est un bâtiment moderniste. L'utilisation de la voûte catalane (ou brique plate) et les structures en fer forgé se distinguent du reste du complexe. Le fondateur de l'usine était Eusebi Güell, un homme d'affaires qui a engagé l'architecte Rafael Guastavino. La

visite du musée comprend une exposition qui retrace l'histoire de l'usine par différents moyens, notamment un film sur un reportage de 1920 lorsque l'usine était encore en activité. Le site est également utilisé pour des expositions temporaires.

Il est conseillé d'arriver au musée par le Tren del Cement, un petit train touristique qui relie La Pobla de Lillet au Musée du ciment. Son parcours passe par les Jardins d'Artigas, un complexe architectural conçu par Antoni Gaudí pour une famille propriétaire de l'une des principales usines textiles de la région.

Musée du ciment Asland
Paratge del Clot del Moro, s/n
08696 Castellar de n'Hug
www.museuciment.cat

39 MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE DE RIPOLL



© Diego Espada - Patronat de Turisme Costa Brava Girona

Fondé en 1929, ce musée continue à documenter, étudier, diffuser et conserver le patrimoine ethnologique matériel et immatériel de El Ripollès et des régions voisines d'Osona, El Berguedà et La Cerdanya. Il a été rouvert en 2011 et est maintenant un musée moderne avec 12 secteurs consacrés à l'histoire de cette région des Pyrénées catalanes, l'ancien musée et son histoire, le travail des champs et du foyer, la vie quotidienne, la religion, les jeux, les métiers, la laine et

le chanvre, la forge et le fer, les armes ou encore la société actuelle. Certaines des pièces les plus remarquables sont celles qui appartiennent à la collection d'objets liés à l'univers des bergers (lit de berger, marquages de moutons, « zoquetas » des mouffles de fauchage en bois, ou houlettes), des bonnets catalans, meubles anciens, figurines de crèche, offrandes votives, pots de pharmacie, un métier à tisser, une collection de clous, des armes à feu ou le banc du sabotier.

Musée ethnographique de Ripoll
Plaça de l'Abat Oliba, s/n
17500 Ripoll
www.museuderipoll.org

40 MUSÉE DES SAINTS D'OLOT



© Maria Geli - Patronat de Turisme Costa Brava Girona

Le Musée des Saints, à Olot, accueille un thème original : l'iconographie religieuse, c'est-à-dire la statuaire et la peinture d'images de saints. Il est situé dans le bâtiment néo-gothique qui abritait le premier atelier de la ville, El Arte Cristiano, fondé en 1880 par Joaquim Vayreda, Josep Berga et Valentí Carrera, et qui est toujours en activité. Récemment restauré, le musée expose les secrets de la production traditionnelle de l'iconographie religieuse, son histoire et ses techniques. Au rez-de-chaussée et au sous-sol, de

grandes fenêtres qui relient le musée aux ateliers permettent aux visiteurs de voir le travail des artisans. La visite se poursuit au premier étage, où se trouve l'exposition permanente avec différents espaces. Le dernier étage du musée est consacré à des activités éducatives, des ateliers didactiques et des expositions temporaires pour permettre à tous les publics de découvrir l'iconographie religieuse. Actuellement, les travaux des ateliers d'Olot sont visibles dans le monde entier.

Musée des Saints d'Olot
Carrer de Joaquim Vayreda, 9
17800 Olot
<https://museus.olot.cat/museu-dels-sants>

41 MUSÉE DE LA CONCA DELLÀ ET PARC DU CRÉTACÉ



© Imagen M.A.S. ACT

Rien de mieux pour imaginer ce qu'étaient les Pyrénées catalanes il y a 70 millions d'années que de visiter les sites paléontologiques du Parc du Crétacé, sur les communes d'Abella de la Conca et Isona i Conca Dellà, dans le district de El Pallars Jussà. Le musée de la Conca Dellà à Isona pourra être le point de départ pour un séjour dans la région. Ce musée accueille, en plus des expositions, un office de tourisme fournissant toutes les informations sur les visites qui peuvent être faites dans la région, qu'il s'agisse de gisements d'ichnites

(empreintes de pas fossiles) et d'œufs ou d'ermitages romans, de châteaux, de sites naturels ou des villages les plus pittoresques. Au total, le Parc du Crétacé comprend 10 sites : le Musée de la Conca Dellà, le site de gisements ichnites à Posa, le site des œufs fossilisés de dinosaures à Basturs, la ville romaine d'Aesso, le château de Llordà, le château d'Orcau, l'église Santa Maria de Covet, l'église Sant Andreu de Biscarri, l'église Sant Miquel de Conques et les lacs de Basturs.

Musée de la Conca Dellà et Parc du Crétacé
Carrer del Museu, 4
25650 Isona
www.parc-cretaci.com

42 PARC DES BUNKERS DE MARTINET I MONTELLÀ



© Tourisme de la Cerdanya, Gonzalo Sanguinetti

Le massif du Cadí abrite le Parc des bunkers à Martinet i Montellà, qui permet de découvrir de près quelques constructions érigées dans cette région après la guerre civile espagnole. Il s'agit d'un espace muséal dont l'objectif est de conserver la mémoire de différents épisodes historiques (la Seconde Guerre mondiale, l'après-guerre civile et le franquisme), une partie de l'histoire assez méconnue et entourée de controverses et de secrets militaires. Au cours des années quarante du XX^e siècle, on construisit ce que l'on appelle la Ligne P (ou Ligne des Pyrénées), une défense

composée d'environ 10 000 bunkers répartis tout le long des Pyrénées catalanes, un projet de la dictature franquiste en prévision d'une éventuelle invasion alliée. Aujourd'hui, la visite propose un parcours piéton en plein air qui permet de découvrir des points de combat et d'artillerie, des nids de mitrailleuses et même d'entrer dans un labyrinthe de galeries souterraines. De plus, le parc recrée l'atmosphère qui entourait ces bâtiments et tente d'expliquer l'une des périodes les plus sombres de l'histoire dans un but pédagogique de réflexion.

Parc des bunkers de Martinet i Montellà
Paratge de Cabiscol, Route LV-4055 de Martinet à Montellà
25725 Martinet
www.bunquersmartinet.net

43 CENTRE D'INTERPRÉTATION DU MYTHE DU COMTE ARNAU



Le centre d'interprétation du mythe du Comte Arnau est situé dans un ancien palais construit au XIV^e siècle, juste à côté du monastère Sant Joan de les Abadesses. C'est un espace d'exposition pour découvrir le personnage mythologique du Comte Arnau. Qui était-il, comment son mythe a-t-il influencé l'histoire, la littérature, le folklore et même la musique de ce petit coin des Pyrénées ? L'exposition répond à ces questions et à d'autres.

Elle fait partie de « Terra de Comtes i Abats », un projet dont les principaux protagonistes

sont les monastères de Ripoll et Sant Joan de les Abadesses, ainsi que le sanctuaire de Montgrony.

Le parcours de la visite évoque plusieurs thématiques, réparties en trois chapitres dédiés à la chanson populaire qui donna naissance à la légende, à son développement et enfin à la construction du mythe du Comte Arnau et ses répercussions culturelles, notamment sur les œuvres des grands écrivains des XIX^e et XX^e siècles tels que Joan Maragall et Josep Maria de Sagarra.

Centre d'interprétation du mythe du Comte Arnau
Palau de l'Abadia
17860 Sant Joan de les Abadesses
www.terradecomtes.cat

44 MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE DE LA CATALOGNE – EMPÚRIES



Empúries est l'un des sites archéologiques les plus importants de la péninsule ibérique, représentant le lien avec les anciennes cultures méditerranéennes. Aujourd'hui, il est possible de visiter les ruines de la ville d'Emporion, fondée vers 575 av. J.-C. par les marchands grecs phocéens, et la ville romaine d'Emporiae, bâtie au début du 1^{er} siècle avant J.-C. Différents types de visites sont proposées : guidées, audiovisuelles, virtuelles avec reconstruction 3D et ateliers pédagogiques.

MAC Empúries
Carrer Puig i Cadafalch, s/n
17130 L'Escala
www.macempuries.cat

Parmi les éléments remarquables du site, les remparts et les sanctuaires attribués au culte d'Asclépios (à partir de la sculpture représentant le dieu de la médecine, conservée au musée), et au dieu gréco-égyptien Zeus Serapis, les nouveaux espaces muséaux de la stoa (sur la place de l'agora de la ville grecque), le forum de la ville romaine (avec les principaux édifices publics et religieux) ainsi que le cryptoportique d'une des maisons romaines, qui conserve un ensemble remarquable de mosaïques.

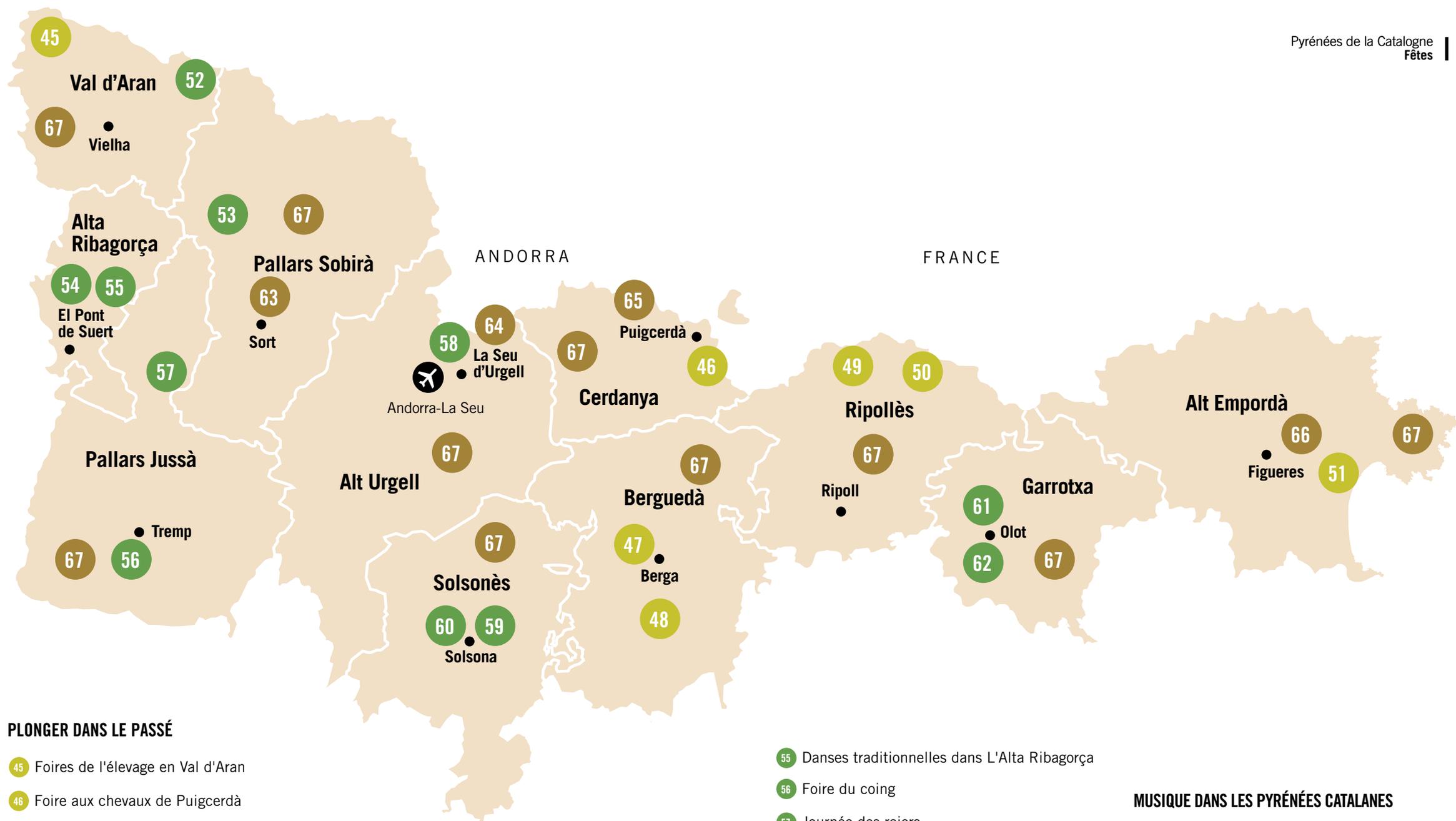


© Gemma Miralba. ACT

Pyrénées de la Catalogne

FÊTES

Le feu, les animaux, les produits de la terre.... Tout au long de l'histoire de l'humanité, ils ont été et continuent d'être célébrés pour les mêmes raisons. Et nous aimons tous imaginer que **voyager dans le temps** est possible et que nous pouvons revivre des expériences d'une autre époque. D'autres événements sont restés inchangés au fil du temps et il est nécessaire de **célébrer les traditions** pour garder vivant notre patrimoine culturel. Aucune fête **des Pyrénées catalanes** n'oublie la **musique**, qu'il s'agisse de musique traditionnelle, transmise de génération en génération, ou de musique classique à apprécier dans des sites au magnétisme particulier.



PLONGER DANS LE PASSÉ

- 45 Foires de l'élevage en Val d'Aran
- 46 Foire aux chevaux de Puigcerdà
- 47 Fête des moissons et des battages d'Avià
- 48 La Corrida de Puig-reig
- 49 Concours international de chiens de berger de Ribes de Freser
- 50 *Tria de mulats d'Espinavell*
- 51 *Festival Terra de Trobadors de Castelló d'Empúries*

CÉLÉBRER LA TRADITION

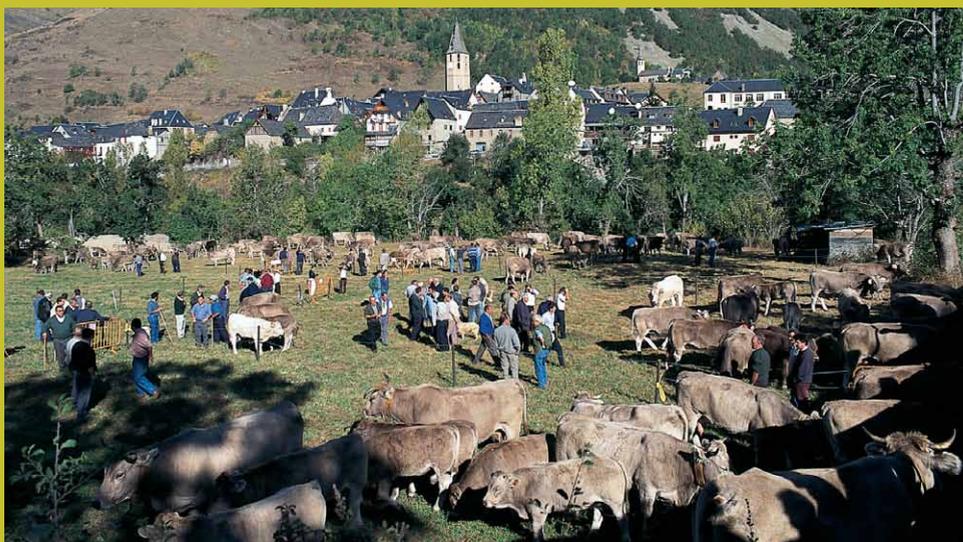
- 52 Pèlerinage au sanctuaire de Montgarri
- 53 Descente des Fallas dans El Pallars Jussà et El Pallars Sobirà
- 54 Descente des Fallas dans L'Alta Ribagorça

- 55 Danses traditionnelles dans L'Alta Ribagorça
- 56 Foire du coing
- 57 Journée des raiers
- 58 Foire de Sant Ermengol
- 59 Carnaval de Solsona
- 60 Fête patronale de Solsona
- 61 La danse des Caballitos, Gigantes y la Mulassa
- 62 Fêtes du Tura

MUSIQUE DANS LES PYRÉNÉES CATALANES

- 63 Festival de musique de Vila de Rialp
- 64 Rencontre des accordéonistes des Pyrénées
- 65 Festival Trama Exposition des musiques des montagnes d'Europe
- 66 Festival Castell Peralada
- 67 *Festival de musique ancienne des Pyrénées*

45 FOIRES DE L'ÉLEVAGE EN VAL D'ARAN



© visitvaldaran.com

Le Val d'Aran est riche en traditions. L'une d'entre elles est la foire de l'élevage. Il s'agit de célébrations centenaires qui attirent de nombreux visiteurs par les nombreuses activités proposées dans les principaux villages aranais, comme Les, Salardú, Vielha et Bossòst. Les foires ont lieu lorsque les animaux descendent de la montagne, avant de se rendre aux « bordas » (refuges typiques des bergers dans les montagnes). Il s'agit d'une des manifestations les plus attendues de

l'année pour les villages qui les accueillent, pour les Aranais, mais aussi pour les visiteurs.

Les foires exposent les animaux qui sont encore utilisés pour travailler dans les champs. L'activité d'achat et de vente d'animaux caractéristique est complétée par d'autres propositions commerciales variées et des activités de loisirs sont organisées, comme des animations musicales, des dégustations et des repas populaires.

Office du Tourisme du Val d'Aran
Carrèr Sarriulèra, 1
25530 Vielha
www.visitvaldaran.com

46 FOIRE AUX CHEVAUX DE PUIGCERDÀ



© Patronat de Turisme de la Cerdanya

Le premier week-end de novembre, le plus proche de la Toussaint, la ville de Puigcerdà célèbre l'une des foires aux chevaux les plus importantes d'Europe. Pendant tout un week-end, plus de 1 000 chevaux de la race autochtone des Pyrénées de Catalogne comme d'autres races sont présentés. L'événement le plus attendu est le concours de chevaux et de bétail, où les meilleurs chevaux qui viennent à la foire

sont présentés et concourent pour gagner des prix dans différentes catégories. Outre la foire aux chevaux et au bétail, différents quartiers de la ville proposent une foire plus généraliste. Il s'agit sans aucun doute de l'un des événements commerciaux les plus importants de l'année dans le district. La ville de Puigcerdà revendique une tradition presque millénaire de foires et de marchés qui remonte au XII^e siècle.

Mairie de Puigcerdà
Plaça de l'Ajuntament, s/n
17520 Puigcerdà
www.puigcerda.cat

47 FÊTE DES MOISSONS ET DES BATTAGES D'AVIÀ



© Anna Selga - Concours Instagram Festes del Sib

Rendre hommage aux personnes qui travaillent dans les champs et à toutes leurs tâches quotidiennes est l'objectif de cette fête qui est célébrée chaque deuxième dimanche de juillet, en même temps que la saison de la moisson et du battage (de la saint Jean à fin juin). Le point de rencontre est l'esplanade près de Santa Maria d'Avià, une belle église romane du XII^e siècle à un kilomètre du village. Là, la Colla de Segadors, une association formée par des paysans de la région, en collaboration avec

l'Ateneu et la Mairie d'Avià, organise une rencontre festive, avec notamment des démonstrations du travail de fauchage et de battage, telles qu'elles se déroulaient par le passé, avec des animaux et les outils d'autrefois. Cette fête est née en 1989 à l'initiative d'un habitant d'Avià. Elle propose en outre des concerts, des petits déjeuners populaires, la construction de meules de foin, des rencontres de dentellières, des foires artisanales ou encore la dégustation du gâteau du faucheur.

Mairie d'Avià
Avinguda Pau Casals, 22
08610 Avià
www.avia.cat

48 LA CORRIDA DE PUIG-REIG



© Comissió de la Corrida de Puig-reig

L'une des festivités les plus traditionnelles de la ville de Puig-reig est La Corrida, une tradition qui est célébrée chaque année le week-end suivant la fête de San Antonio, le 17 janvier. Cette fête, célébrée depuis plus de 125 ans, s'articule autour des chevaux, des charrettes, de la charcuterie et de la nourriture à base de porc. La principale manifestation est une procession dans les rues avec la statue de San Antonio, dirigée par le porte-drapeau et formée par un défilé de chevaux et de charrettes qui parcourent dans les rues du centre du village. Le moment le plus attendu est celui des trois

détonations et la pétarade qui inaugurent le dimanche de La Corrida. La journée commence par un déjeuner populaire à base de charcuteries, car pendant de nombreuses années la fête a coïncidé avec l'abattage du porc. Au menu, boudins, bulls, fuets, longanizas, lard, poitrine, saucissons et jambons sont accompagnés de bon vin. C'est le préambule de la parade où défilent chevaux, juments, ânes, mules, mulets et poneys, et les carrioles qui rappellent les anciens travaux des champs ainsi que d'autres, plus imposantes, portant toutes sortes d'ornements.

Mairie de Puig-reig
Carrer Pau Casals, 1
08692 Puig-reig
www.lacorrida.cat

49 CONCOURS INTERNATIONAL DE CHIENS DE BERGER DE RIBES DE FRESER



© Consorci Ripollès Desenvolupament, Arxivio Imatgeses PTCBG

Le chien de berger catalan (gos d'atura) est la race qui, dans les Pyrénées catalanes, se consacre à la garde des troupeaux de moutons, surtout pendant la transhumance. Certains villages organisent des concours traditionnels où les bergers avec leurs meilleurs chiens testent leurs aptitudes et leurs capacités. L'un des plus populaires est celui de Ribes de Freser, dans le district de El Ripollès.

Il a lieu le premier dimanche de septembre depuis 1948. Il a été créé à l'initiative de l'Association des éleveurs et la Municipalité de Ribes de Freser avant de s'exporter à Oñate (Gipuzkoa), où il est toujours célébré.

De 1962 à 1988, d'autres villages ont organisé ce type de concours, poussant à la constitution d'une fédération : la Federació de Concursos de Gossos d'Atura dels Països Catalans. Elle organise chaque année un championnat auquel participent bergers et chiens d'origines diverses. Actuellement, le concours de Ribes est en train de devenir une manifestation de référence et différentes activités complémentaires sont organisées pour faire connaître et maintenir vivant le métier du berger, les produits ovins et promouvoir la race du chien de berger catalan.

Mairie de Ribes de Freser
Plaça de l'Ajuntament, 3
17534 Ribes de Freser
www.ajribesdefreser.cat

50 TRIA DE MULATS D'ESPINAVELL



© Joan Castro, GZ

À Espinavell, petit village de la commune de Molló dans la vallée de Camprodon, la « Tria dels mulats » est célébrée le 13 octobre. Pendant toute une journée, un public venant de différentes parties des Pyrénées catalanes assiste à cette foire aux chevaux, d'une importance énorme, qui est devenue un événement touristique.

Les animaux ont passé tout l'été dans les montagnes depuis la Saint Jean, quand la transhumance du bétail part du centre de Molló jusqu'au mont Rojà près du massif du Canigó, dans la région française du Conflent,

qui conserve toujours les droits de pâturage, reconnu par le Traité des Pyrénées (1659). Le jour de la foire, les éleveurs accompagnent leurs animaux jusqu'aux Planes de Espinavell, où ils passeront la journée. Vers 11 heures, les juments, chevaux et poulains ou mulets arrivent et les tractations d'achat et vente commencent. Après la clôture des ventes, les poulains sont séparés de leur mère (c'est la « tria dels mulats ») et les animaux adultes retournent dans la montagne, où ils pâtureront jusqu'aux premiers froids, quand leurs propriétaires les rentreront dans leurs écuries.

Mairie de Molló
Carrer de Sant Sebastià, 2
17868 Molló
www.mollo.cat

51 FESTIVAL TERRA DE TROBADORS DE CASTELLÓ D'EMPÚRIES



© Ajuntament de Castelló d'Empúries

Le deuxième plus ancien festival historique de Catalogne s'appelle Terra de Trobadors et se déroule à Castelló d'Empúries. Après plusieurs éditions, il s'est installé comme manifestation d'envergure, organisée avec une grande rigueur historique, permettant à la cité de renouer avec sa splendeur médiévale. L'initiative est née des liens culturels avec les terres occitanes, à partir d'une proposition d'un groupe de troubadours. Le deuxième week-end de septembre, Castelló devient la capitale du comté d'Empúries. Les chevaliers se battent

pour leur honneur dans le tournoi médiéval, et le Palau dels Comtes comme le couvent Sant Domènec organisent un dîner médiéval. Les rues et les places accueillent de la musique et des spectacles de troubadours, ménestrels, jongleurs et bouffons, et le centre historique organise un grand marché médiéval avec des étals d'artisanat et alimentaires. D'autres activités sont également programmées comme des ateliers, des conférences, des expositions, des visites guidées notamment pour apprécier au mieux ces loisirs médiévaux.

Mairie de Castelló d'Empúries
Plaça Joc de la Pilota, 1
17486 Castelló d'Empúries
www.terradetrobadors.com

52 PÈLERINAGE AU SANCTUAIRE DE MONTGARRI



© Rafael López Mome, visitaldaran.com

Le sanctuaire de Montgarri, à 1645 mètres d'altitude, est un édifice d'origine romane, entouré de prairies de haute montagne sur les rives du Noguera Pallaresa. Il est situé entre les districts de El Pallars Sobirà et du Val d'Aran, entre Bonabé et Pla de Beret. Montgarri fut un village rural jusqu'aux années 1960, lorsque ses habitants le quittèrent en raison des conditions de vie difficiles. Il ne reste aujourd'hui que les ruines des typiques cabanes de bergers et le sanctuaire, dominé par son campanile octogonal.

Montgarri se visite à différentes périodes de l'année, mais il ne fait aucun doute que le meilleur choix sera de le faire le 2 juillet ou le 15 août, lorsque les habitants se réunissent pour célébrer le pèlerinage traditionnel, avec messe, repas populaires et bal. La plupart des personnes qui participent à ce pèlerinage le font à pied depuis Pla de Beret. Il s'agit d'une marche d'environ six kilomètres à travers des forêts et des paysages d'une grande beauté.

Office du Tourisme du Val d'Aran
Carrèr Sarriulèra, 10
25530 Vielha
www.visitaldaran.com

53 DESCENTE DES FALLAS DANS EL PALLARS JUSSÀ ET EL PALLARS SOBIRÀ



© Associació de Fallaires de la Pobla de Segur

Comme chaque année, avec l'arrivée du beau temps, différents villages des Pyrénées catalanes célèbrent le solstice d'été en descendant les « fallas », des troncs ou grosses branches, que les jeunes préparent quelques jours avant la manifestation. Dans un endroit en hauteur, ils plantent le « faro », un regroupement de troncs servant de phare pour allumer toutes les « fallas » et point d'origine pour descendre de la montagne. Arrivés au village, les « fallaires » sont accueillis dans l'allégresse générale et déposent leurs troncs dans un feu de joie.

Isil et Alins, dans El Pallars Sobirà, descendent les « fallas » lors de la nuit de la Saint Jean. À minuit, les hommes et les femmes qui ont décidé de participer à la fête descendent de la montagne avec leurs pieux allumés sur leurs épaules jusqu'au village, formant une ligne lumineuse qui attire les regards et les photos des visiteurs. Une semaine avant, Pobla de Segur, dans El Pallars Jussà, célèbre les « fallas » de la Mare de Déu de Ribera. Toutes ces descentes de « fallas », ainsi que celles de València d'Àneu à la San Pedro et celles d'Alós d'Isil le premier samedi de juillet, ont été déclarées Fête patrimoniale d'intérêt national et inscrites au Patrimoine immatériel de l'humanité par l'Unesco.

Fallas d'Isil www.fallesisil.cat
 Fallas d'Alins www.fallesalins.cat
 Fallas de La Pobla de Segur www.fallairespobla.cat
<http://turisme.pallarssobira.cat> www.pallarsjussa.net

54 DESCENTE DES FALLAS DANS L'ALTA RIBAGORÇA



© Manel Puyjo

La fête des « fallas » dans le district de L'Alta Ribagorça attire chaque année un bon nombre de visiteurs venant de partout pour vivre une fête liée à la cérémonie ancestrale d'action de grâce pour les récoltes et pour l'arrivée du beau temps. Le festival se déroule dans plusieurs villages, et dans tous les cas les jeunes allument les « fallas », des troncs résineux d'environ deux mètres de long, dans un endroit élevé de la montagne. À la tombée de la nuit, ils commencent à descendre en file indienne jusqu'à la place du village, où ils sont accueillis par la musique et le son

traditionnel des cloches. Lorsque les « fallas » sont à moitié consumées, un grand feu de joie est allumé, ouvrant le bal et les danses traditionnelles.

Les « fallas » sont organisées pendant la première quinzaine de juin à Durro et Senet. Le 23 juin, à Boí, Casós, el Pont de Suert et Vilaller. Pendant la deuxième quinzaine de juin, ce sont celles de Barruera ; pendant la première quinzaine de juillet, celles d'Erill la Vall et Taüll et, pendant la deuxième quinzaine de juillet, celles de Llesp.

La Vall de Boí www.vallboi.cat
 L'Alta Ribagorça www.turismealtaribagorca.cat

55 DANSES TRADITIONNELLES DANS L'ALTA RIBAGORÇA



© Manel Viadrich, Patronat de Turisme de la Diputació de Lleida

Les danses folkloriques, chacune avec son histoire particulière, s'apprennent de génération en génération et se répètent année après année dans les festivals folkloriques. Elles sont l'essence même de la tradition et du folklore dans chacun des villages où elles sont représentées.

L'une d'entre elle est le « ball de bastons », la danse des bâtons. Elle se déroule lors de la fête patronale de Sant Pere, le 29 juillet, dans le village de Malpàs. La fête de Sant Isidre à Taüll, qui a lieu le troisième dimanche de juillet présente d'autres danses populaires. Ce n'est que ce jour-là qu'a lieu

la « ball pla », une danse accompagnant le Bal de Sant Isidre et lors de laquelle est échafaudée la traditionnelle « pila », une tour humaine où seuls les hommes participent. Elle présente une singularité curieuse : celui qui couronne la tour doit le faire tête en bas.

Vilaller, le 15 août, organise une danse unique, riche en histoire et tradition : le tatero. Il s'agit d'une danse exécutée par quatre couples d'hommes. Le village de Durro organise la Festa Xica en septembre avec le ball pla de Durro, auquel participent deux célibataires et deux personnes mariées.

Office Régional du Tourisme de L'Alta Ribagorça
Avinguda Victoriano Muñoz, 48
25520 El Pont de Suert
www.turismealtaribagorca.cat

56 FOIRE DU COING



© Ajuntament de Tremp

Le coing est l'un des produits typiques des districts du Pallars. Dans les Pyrénées catalanes « l'allioli de codony » (aïoli de coings), est amplement utilisé pour accompagner les viandes grillées.

À l'automne, le bourg de Tremp organise la Foire du coing, une manifestation qui remplit les places et les rues de cette localité de El Pallars Jussà de visiteurs. La foire a lieu le week-end de la Toussaint et est organisée conjointement par la Municipalité de Tremp et l'association des commerçants de Tremp. Pendant quelques jours, des étals s'installent

et vendent de la pâte de coing, de l'aïoli de coing et d'autres produits fabriqués à partir de ce fruit. La foire propose également un programme d'activités pour tous les âges, comme le traditionnel concours d'aïoli de coings, des dégustations d'autres produits typiques du Pallars comme les charcuteries artisanales, la foire alimentaire, des concerts, des animations pour les plus jeunes membres de la famille ou encore des parades dans les rues. Toute la foire expose le typique « mocador de farcell », un foulard à petits carreaux devenu le symbole du district et de toute la Catalogne.

Mairie de Tremp
Plaça de la Creu, 1
25620 Tremp
www.ajuntamentdetremp.cat

57 JOURNÉE DES RAIERS



© Oriol Llauredó, ACT

Le premier dimanche de juillet est l'un des rendez-vous les plus attendus du calendrier des fêtes de El Pallars Jussà. Il s'agit de la fête des « raiers », une journée unique pour découvrir le métier de « raier » ou draveur, l'homme responsable du dangereux transport des marchandises sur le fleuve en radeau. Pendant cette journée, les radeaux descendent la Noguera Pallaresa chargés de bois de chauffage comme autrefois.

Cet hommage au transport fluvial qui a permis d'acheminer le bois des Pyrénées

catalanes vers le littoral a lieu à La Pobla de Segur. La veille de la fête, quatre radeaux composés de trois parties sont construits et les « raiers » préparent leurs costumes traditionnels. Le matin, en présence de milliers de visiteurs, ils descendent la rivière, du barrage de Llània au pont Claverol, un parcours de cinq kilomètres. Le festival a été déclarée Fête traditionnelle d'intérêt national en 2002 et dure trois jours avec des concerts, des repas populaires, la « espardenyada », une course de montagne et se conclut par un bal.

Association culturelle des Raiers de la Noguera Pallaresa
Plaça dels Pobles, s/n
25500 La Pobla de Segur
www.elsraiers.cat

58 FOIRE DE SANT ERMENGOL



© Servicios Editoriales Georama, ACT

Visiter La Seu d'Urgell pendant la Foire de Sant Ermengol est une excellente excuse pour découvrir les meilleurs fromages des Pyrénées. Elle a lieu chaque année le troisième week-end d'octobre dans le centre de la capitale de L'Alt Urgell. On y trouve des fromages artisanaux non seulement des Pyrénées catalanes, mais aussi de nombreux endroits de la péninsule. Il est possible de goûter différents types de fromages, plus ou moins affinés, de vache, de chèvre ou de brebis. L'un des plus populaires rendez-vous de cette manifestation est le concours de fromages artisanaux. L'exposition s'est affirmée et a permis de faire connaître la ville au monde

entier en tant que moteur de la promotion, de la diffusion et du rayonnement des fromages fabriqués dans les Pyrénées catalanes. En outre, des espaces monographiques dédiés à différents produits des Pyrénées catalanes sillonnent la ville : le salon de l'élevage, la foire artisanale, l'Espai Tast Km0, les Encants dels Canonges, l'Autofira ou le salon des produits écologiques des Pyrénées Catalanes.

Cette manifestation est considérée comme la première foire documentée de la péninsule ibérique, apparaissant pour la première fois en 1048.

Foire de Sant Ermengol
Plaça dels Oms, 1
25700 La Seu d'Urgell
www.firasantermengol.cat

59 CARNAVAL DE SOLSONA



© O. Creus, GZ

Le carnaval est l'une des fêtes les plus attendues à Solsona. Pendant une semaine, cette ville attire une foule immense, et retentit de musiques et de fêtes à toute heure.

Le programme est riche, varié et très traditionnel. Parmi ses plus importants rendez-vous, le bal des Gegants Bojos (géants fous) au rythme du Bufi (l'hymne du Carnaval), la Penjada du Ruc al Campanar (où un âne en carton est accroché en haut du clocher), les Contradanses, l'arrivée de sa Majesté Carnaval, le sermon, le Carnaval des enfants, les Comparsas...

Pour son originalité, ce festival a été déclaré Festival d'intérêt touristique national. Et bien qu'il ait été remis à l'honneur en 1971, ses origines sont ancestrales.

Il revendique son caractère de carnaval satirique, de reconstitution burlesque et plus libre que la fête patronale, avec un protocole très précis, qui critique les autorités et se moque des personnages populaires. Chaque année, il est organisé par le Comité des fêtes du Carnaval de Solsona.

Office de Tourisme de Solsona
Route de Basella, 1
25280 Solsona
www.carnavalsolsona.com

60 FÊTE PATRONALE DE SOLSONA



© GZ

Les 8 et 9 septembre, Solsona revêt ses plus beaux habits pour célébrer la Fiesta Mayor, une fête traditionnelle en l'honneur de la Mare de Déu del Claustre, patronne de la ville. Les habitants de Solsona sortent dans la rue pour assister à un programme complet qui comprend des cérémonies religieuses, des activités traditionnelles, des feux d'artifice, de la musique, des spectacles pour enfants et toutes sortes de manifestations festives. En 2008, la fête patronale a été déclarée Fête patrimoniale d'intérêt national. Parmi les personnages qui défilent dans les parades, les géants

sont les plus impressionnants. En fait, le terme sert à désigner l'ensemble des personnages du folklore de la ville, qui outre les géants comprennent l'Aigle, la Mulassa, le Dragon, les Cavallets, les Aguilons, les Ours, le Taureau, les Nains, les Trabucaires ou les danses populaires comme la danse des bâtons. Il s'agit d'une célébration rituelle d'une ville entièrement tournée, génération après génération, sur cette fête qui remonte à 1653 et qui conserve aujourd'hui encore sa structure symbolique de coutumes et les mêmes séquences qu'au XVII^e siècle.

Office de Tourisme de Solsona
Route de Basella, 1
25280 Solsona
www.solsonalafesta.net

61 LA DANSE DES CABALLITOS, GIGANTES Y LA MULASSA



© Oriol Llauredó, Sant Feliu de Pallerols

Sant Feliu de Pallerols organise chaque année une démonstration de danse unique, de grand intérêt folklorique et anthropologique : La danse des Caballitos, Gigantes y la Mulassa. Cette danse traditionnelle est l'événement le plus marquant de la fête patronale et a été déclarée Fête traditionnelle d'intérêt national en 1999.

La danse, populairement connue sous le nom de Matadegolla, est une danse considérée par les chercheurs comme un témoignage vivant de la danse traditionnelle catalane. Ses premières références écrites remontent

au XVIII^e siècle et, comme son nom l'indique, les personnages de ce rite représentent une mule, un couple de géants et huit petits chevaux. Il faut attendre la semaine de la fête patronale, début juin, pour assister à cette danse en direct. À cette occasion, elle est accompagnée d'une mélodie jouée par un violoniste. Elle est aussi représentée lors des ballades traditionnelles, au cours de la même semaine, en particulier le dimanche et le lundi après-midi, sur la Plaza de la Iglesia et la Plaza el Firal. Ces jours-là, la danse est accompagnée par une copla, le groupe orchestral traditionnel catalan.

Mairie de Sant Feliu de Pallerols
Plaça el Firal, 23
17174 Sant Feliu de Pallerols
www.santfeliudepallerols.com

62 FÊTES DU TURA



© Gemma Miralda, ACT

La Vierge du Tura est la patronne de la ville d'Olot et chaque année, le 8 septembre, les rues et les places de la ville s'emplissent de musique et de visiteurs. Il s'agit d'une fête remontant au XIV^e siècle qui a évolué au fil des ans sans jamais perdre son esprit traditionnel. L'un des rendez-vous les plus marquants de la semaine est la danse des géants, des grosses têtes et des petits chevaux sur la Plaza Major. Le couple des Gegants d'Olot sont les figures les plus emblématiques et les plus appréciées, véritables œuvres sculpturales créées par les artistes Miquel Blay et Celestí Devesa. Ils sont accompagnés du célèbre nain Lligamosques,

l'un des plus anciens personnages dont il est fait référence en Catalogne.

En plus des danses et défilés populaires, le festival organise d'autres manifestations importantes, comme le concours de chars, les sardanes, le Correfoc ou les populaires Tornaboda et Correbou, la Turinada, le Baile de la Hora, la bataille des fleurs, les compétitions sportives, le lâcher de taureaux, ainsi que toutes sortes de spectacles pour enfants, des concerts en plein air, des feux d'artifice ou encore les curieuses compétitions de lancer de noyaux d'olives.

Fêtes du Tura
Sant Esteve, 29
17800 Olot
<http://festesdeltura.olot.cat>

63 FESTIVAL DE MUSIQUE DE VILA DE RIALP



© Ajuntament de Rialp

Le Festival de Musique de Rialp a lieu chaque été dans cette ville située dans El Pallars Sobirà. Il s'agit d'une référence pour les festivals de musique classique en Catalogne puisqu'à chaque édition, des musiciens de différentes parties du monde jouent sur différentes scènes réparties dans la ville. Le festival a été inauguré en l'an 2000 et s'est rapidement affirmé comme l'un des événements musicaux les plus importants des Pyrénées catalanes. L'un des cadres du festival est l'église paroissiale de Rialp, dédiée à Nostra Senyora de Valldeflors, qui

abrite une précieuse sculpture gothique de la Vierge de Valldeflors. C'est une scène imposante où se sont produits des musiciens comme Carlos Núñez, Ludovica Vincenti, le Quatuor Casals, Mayte Martín et Andrea Motis & Joan Chamorro, entre autres.

Le festival est une occasion unique pour visiter cette ville, qui abrite des petits coins de charme, comme la Calle del Mig, la grande rue qui a préservé la structure et l'esthétique des rues à arcades d'origine médiévale.

Mairie de Rialp
Plaça del Tornall, 1
25594 Rialp
www.festivalrialp.com

64 RENCONTRE DES ACCORDÉONISTES DES PYRÉNÉES



© Marc Castellà, ACT

Arsèguel est un charmant village situé aux pieds du massif du Cadí. L'église Santa Coloma, d'origine romane, accueille le visiteur. Et la rue de l'église, avec ses maisons en pierre des deux côtés, débouche sur la place où se trouve l'Escola Folk del Pirineu. Le village est connu pour sa beauté, mais aussi pour être le cadre du plus ancien festival de musique de Catalogne : la rencontre des accordéonistes des Pyrénées. En plus d'être l'un des événements musicaux les plus attendus de la région, il est considéré comme le plus important festival d'accordéon diatonique en Europe.

Mairie d'Arsèguel
Plaça Doctor Llangort, 3
25722 Arsèguel
<http://arseguel.ddl.net> www.alturgell.cat

Il a lieu le dernier week-end de juillet depuis 1976. Le samedi, la musique remplit chaque petit coin du village, avec l'après-midi la rencontre des musiciens de différentes parties du monde, qui se termine par un grand concert qui dure jusqu'à l'aube. Le dimanche après-midi, il y a un concert de musique folklorique et le lundi, un festival de musiques et de danses traditionnelles. Le Musée de l'accordéon, dédié à l'histoire de cet instrument traditionnel et à son ethnographie, mérite une visite.

MUSIQUE DANS LES PYRÉNÉES CATALANES

MUSIQUE DANS LES PYRÉNÉES CATALANES

65 FESTIVAL TRAMA EXPOSITION DES MUSIQUES
DES MONTAGNES D'EUROPE

Il y a toujours une bonne raison pour visiter Bellver de Cerdanya : les vestiges du château, les ruelles étroites du vieux quartier, la Calle Cadell, la Calle Bonaire ou la Plaza de la Portalada. Le village peut se visiter toute l'année, mais il est particulièrement animé pendant la foire de Sant Llorenç. Elle se déroule le 10 août dans le centre historique. C'est le grand marché des produits alimentaires artisanaux des Pyrénées catalanes, accueillant des producteurs pyrénéens qui exposent leurs préparations. La foire accueille des producteurs de miel,

pains, gâteaux, confitures, jus de fruits, conserves de canard et d'oie, fromages de chèvre, de brebis et de vache, charcuteries sèches, herbes aromatiques ou liqueurs, une véritable vitrine pour les produits les plus typiques et artisanaux de la Cerdanya et des Pyrénées catalanes. Ces dernières années, la foire est aussi devenue un petit festival de musique traditionnelle, une rencontre entre les musiciens du village et de la vallée qui se réunissent pour jouer de leurs instruments et offrir des concerts pendant toute la durée de la foire.

Mairie de Bellver de Cerdanya
Plaça Major, 12
25720 Bellver de Cerdanya
www.bellver.org

66 FESTIVAL CASTELL PERALADA



Le Festival de musique de Peralada est sans aucun doute l'un des événements musicaux les plus attendus de l'été. Il se déroule pendant les mois de juillet et août à Peralada, un charmant village de L'Alt Empordà comptant environ 1 500 habitants. C'est un village très visité et connu pour ses rues d'origine médiévale, très bien préservées, son casino et son château. C'est précisément au sein de l'ensemble médiéval du château de Peralada que se déroule le festival, un cadre grandiose qui accueille les artistes nationaux

et internationaux les plus renommés de différents genres et styles musicaux. L'Auditorium, situé dans les jardins du Parque Castillo, est le lieu idéal pour des concerts les soirs d'été. L'église et le cloître, pour leur part, accueillent des récitals, des concerts de chambre et des pièces théâtrales chantées. Le festival a lieu depuis 1987 et a accueilli différents types de spectacles : récitals de grandes voix, concerts symphoniques, opéras, pièces musicales, danse, jazz, pop, concerts de chambre ou spectacles familiaux.

Festival Castell Peralada
Carrer Sant Joan
17491 Peralada
www.festivalperalada.com

MUSIQUE DANS LES PYRÉNÉES CATALANES

MUSIQUE DANS LES PYRÉNÉES CATALANES

67 FESTIVAL DE MUSIQUE ANCIENNE DES PYRÉNÉES



© Roger Sagarra, GZ



© Quartet Casals

Le Festival de musique ancienne des Pyrénées est un événement musical organisé conjointement par une quarantaine de villages des Pyrénées catalanes. Son but est de mettre en relation la musique ancienne avec le riche patrimoine architectural de la région, en particulier l'art roman. Et cette mission est accomplie grâce à la musique jouée dans différents sites d'une grande valeur architecturale et historique. Ces dernières années, le Femap est devenu une plateforme de portée internationale pour les musiciens catalans qui se consacrent à cette période historique, ainsi qu'un espace

de sauvegarde et de diffusion du patrimoine musical catalan. Le festival se déroule de début juillet à fin août et propose plus de 50 concerts dans différents sites des Pyrénées. Il s'est installé comme la plus importante manifestation de musique ancienne en Europe, en mesure de réunir des spectacles de très haute qualité avec d'autres propositions de tourisme culturel comme des visites guidées ou des dégustations de produits gastronomiques. Le Festival consacre aussi une attention particulière aux publics en voie d'exclusion sociale.

FEMAP
Carrer Lluís de Sabater, 2
25700 La Seu d'Urgell
www.femap.cat



© GZ

PROPOSITIONS GASTRONOMIQUES

ERA ÒLHADA

Dans plus de 12 villes du Val d'Aran, la dernière semaine de mars ou la première semaine d'avril, la fête d'Era Òlhada est organisée. Il s'agit d'une manifestation gastronomique au cours de laquelle les restaurants proposent un menu, où la potée aranaise et divers produits gastronomiques du terroir sont à l'honneur.

Val d'Aran
www.visitvaldaran.com

FOIRE DE LA GIRELLA

El Pont de Suert organise, le troisième ou quatrième dimanche du mois d'octobre, cette foire de montagne qui propose une dégustation gratuite de girella, une saucisse à base de riz et de viande d'agneau, traditionnelle des Pyrénées.

L'Alta Ribagorça
www.elpontdesuert.com



© ANA MENESSES, GZ

CORDEVI

Dégustations, ateliers, circuits, visites de producteurs, menus spéciaux, visites guidées, dîners dans des lieux emblématiques... toutes ces propositions ont lieu à La Pobla de Segur, en octobre et novembre, dans le but de promouvoir la très riche gastronomie de la région.

El Pallars Jussà
www.lapobladesegur.cat

EXPOSITION DE FROMAGES ARTISANAUX CATALANS

Organisée par l'Association catalane des producteurs artisanaux de fromages et la mairie de Sort, cette exposition s'est affirmée comme plateforme pour la diffusion et la valorisation des fromages locaux des Pyrénées catalanes

El Pallars Sobirà
www.lamostradesort.com



© LLUÍS CARRO, ACT

CALDERADA DE SAN ANTONIO

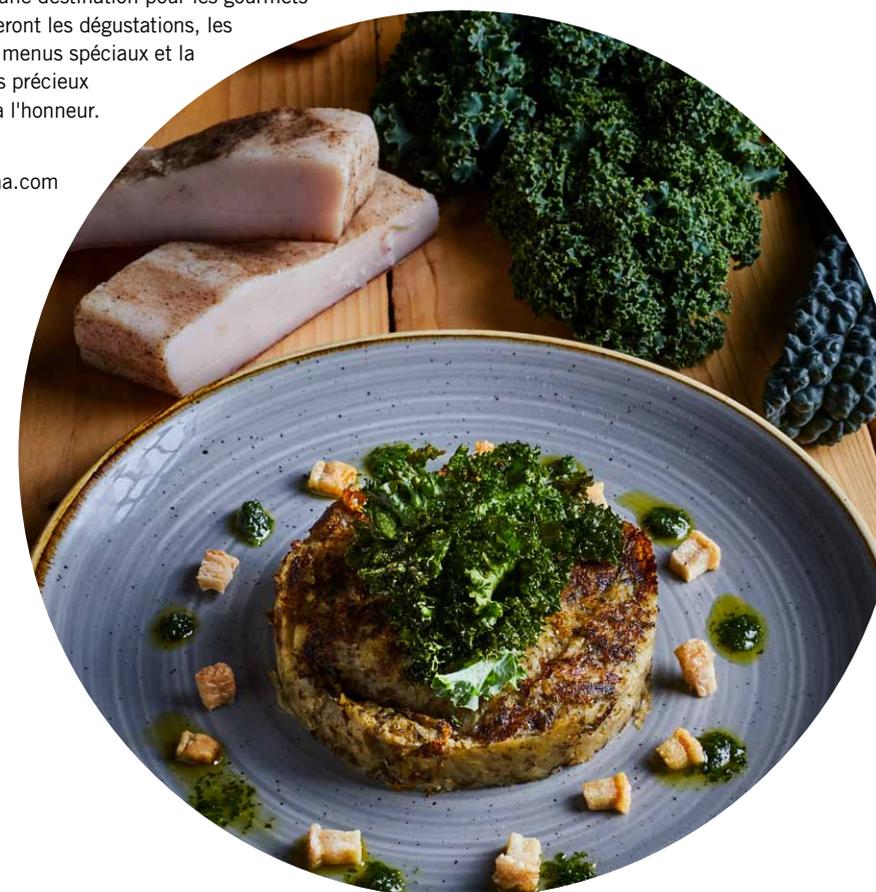
La Seu d'Urgell célèbre le 17 janvier, dans le cadre de la fête de San Antonio Abad, la Calderada, une fête rendant hommage aux agriculteurs, bouchers et charcutiers traditionnels. Jusqu'à 3 000 assiettes de ce ragoût composé de légumes verts et secs, de viande veau et de lard sont servies.

L'Alt Urgell
www.laseu.cat

FOIRE DE LA POMME DE TERRE ET DE LA TRUFFE

Un rendez-vous incontournable pour les producteurs de pommes de terre, les cueilleurs de truffes et les amateurs de ces produits gastronomiques. Le premier week-end de mars, à condition qu'il ne coïncide pas avec le Carnaval, la fête du vin est également organisée, faisant de Solsona une destination pour les gourmets qui apprécieront les dégustations, les ateliers, les menus spéciaux et la vente de ces précieux tubercules à l'honneur.

Solsonès
firadesolsona.com



© MARC CASTELLET, ACT



© ACT

**SAISONS GASTRONOMIQUES
DU POULAIN ET DE LA POMME
DE TERRE**

En mai, l'association Cuines de la Vall de Camprodon organise la saison de la viande de poulain et, entre septembre et octobre, celle de la trumfa, la pomme de terre locale. Ce sont deux produits de la plus haute qualité, étroitement liés au territoire de par leur production totalement respectueuse. Des établissements de restauration de différents coins des vallées du district de El Ripollès participent aux deux saisons.

El Ripollès
www.productesdelripolles.com

EXPOSITION GASTRONOMIQUE DU POIS NOIR

Gósol est un petit village de montagne qui, le dernier samedi d'octobre, expose son trésor le plus précieux, le pois noir, une légumineuse de culture artisanale qui pousse seulement à une certaine altitude. Savoureux et de couleur sombre, il peut être acheté directement chez les producteurs sur le marché de la Plaza Mayor et dégusté dans la cuisine populaire ou dans n'importe quel restaurant de la région.

El Berguedà
www.pesolnegre.com



© ACOMASGA, WMC

EXPOSITION GASTRONOMIQUE DE LA GARROTXA

Fin octobre et durant la majeure partie du mois de novembre, différents restaurants gastronomiques préparent des menus de dégustation avec des produits du terroir pour le plus grand plaisir des amateurs de bonne cuisine. L'exposition est organisée par plusieurs associations culinaires locales dans le but de faire connaître leur excellente cuisine.

La Garrotxa
www.garrotxahostalatge.cat

FOIRE DU VIN DE L'EMPORDÀ

Une ample exposition des caves de l'appellation AOC Empordà qui, pendant quatre jours, font de la ville de Figueres le cadre d'un événement œnologique de référence, avec des dégustations, ateliers pour enfants, visites guidées, dégustations thématiques, petits concerts et réductions dans les établissements de la capitale de L'Alt Empordà.

L'Alt Empordà
www.mostradelviemporda.cat



© MARC CASTELLEI, ACT

INDEX

MONUMENTS

10

Gravé dans la pierre

Era Mair de Diu dera Purificacion de Bossòst	14
Santa Maria d'Arties	15
Ensemble roman de La Vall de Boí	16
Santa Maria de Viu de Llevata	17
Ensemble architectural de Mur	18
Son del Pi	19
Cathédrale de La Seu d'Urgell	20
Sant Climent de Coll de Nargó	21
Roman de El Berguedà	22
Grands monastères de El Ripollès	23
Mikvé de Besalú	24
Sant Pere de Rodes	25

Protagonistes de l'histoire

Salàs de Pallars	26
Gerri de la Sal	27
Sanctuaire du Miracle	28
Les colonies industrielles de El Berguedà	29
Beget et Dòrria	30
Citadelle de Roses	31

Le centre de la vie

Centre historique de Solsona	32
Centre historique de Bellver	33
Centre historique de Puigcerdà	34
Centre historique de Santa Pau	35

MUSÉES

36

Art en altitude

Collection d'Art Sacré de la Ribagorça	40
Centre de l'art roman de La Vall de Boí	41
Musée diocésain de l'Urgell	42
Musée diocésain et régional de	43
Musée de La Garrotxa	44
Théâtre-Musée Dalí	45

Vivre en montagne

Musée du Val d'Aran	46
Éco-musée Çò de Joanchiquet	47
Epicentre - Centre de visiteurs de El Pallars Jussà	48
Centrale hydroélectrique souterraine de Tavascan et Centre d'interprétation de l'eau	49
Éco-musée de Les Valls d'Àneu	50
Musée des Trementinaires	51
Musée - Centre d'interprétation de la Vall de Lord	52
Musée Municipal de Llivia	53
Museu des Mines de Cercs	54
Musée du ciment Asland	55

Musée ethnographique de Ripoll	56
Musée des Saints d'Olot	57

Empreintes du passé

Musée de la Conca Dellà et Parc du Crétacé	58
Parc des bunkers de Martinet i Montellà	59
Centre d'interprétation du mythe du Comte Arnau	60
Musée d'archéologie de la Catalogne-Empúries	61

FÊTES

62

Plonger dans le passé

Foires de l'élevage en Val d'Aran	66
Foire du cheval de Puigcerdà	67
Fête des moissons et des battages d'Avià	68
La Corrida de Puig-reig	69
Concours international de chiens de berger de Ribes de Freser	70
<i>Trià de mulats d'Espinavell</i>	71
<i>Festival Terra de Trobadors de Castelló d'Empúries</i>	72

Célébrer la tradition

Pèlerinage au sanctuaire de Montgarri	73
Descente des Fallas dans El Pallars Jussà et El Pallars Sobirà	74
Descente des Fallas dans L'Alta Ribagorça	75
Danses traditionnelles dans L'Alta Ribagorça	76
Foire du coing	77
Journée des raiers	78
Foire de Sant Ermengol	79
Carnaval de Solsona	80
Fête patronale de Solsona	81
La danse des Caballitos, Gigantes y <i>la Mulassa</i>	82
Fêtes du Tura	83

Musique dans les Pyrénées catalanes

Festival de musique de Vila de Rialp	84
Rencontre des accordéonistes des Pyrénées	85
Festival Trama Exposition des musiques des montagnes d'Europe	86
Festival Castell Peralada	87
<i>Festival de musique ancienne des Pyrénées</i>	88

PROPOSITIONS GASTRONOMIQUES

<i>Era Ôlhada</i>	90
Foire de la <i>Girella</i>	90
Cordevi	90
Exposition de fromages artisanaux de Catalogne	90
Calderada de San Antonio	91
Foire de la pomme de terre et de la truffe	91
Fête du <i>Trinxat</i>	91
Saisons gastronomiques du poulain et de la pomme de terre	92
Exposition gastronomique du pois noir	92
Exposition gastronomique de La Garrotxa	93
Foire du vin de l'Empordà	93

En savoir plus

Organismes de promotion touristique

Patronat de Turisme de la Diputació de Tarragona
www.costadaurada.info
www.terresdelebre.travel

The Patronat de Turisme Costa Brava Girona
www.costabrava.org

The Patronat de Turisme (Regional Tourist Board) of the Diputació de Lleida
www.aralleida.cat

The Barcelona Provincial Council
www.barcelonaesmoltmes.cat

The Turisme de Barcelona Consortium
www.barcelonaturisme.com

Pour davantage d'informations sur la Catalogne
www.catalunya.com
https://catalunyaexperience.fr

 www.facebook.com/catalunyaexperience.fr
[@catalunyaexperience.fr](https://www.facebook.com/catalunyaexperience.fr)

 <https://twitter.com/CatalunyaFR>
[@CatalunyaFR](https://twitter.com/CatalunyaFR)

 [@catalunyaexperience](https://www.instagram.com/catalunyaexperience)
www.instagram.com/catalunyaexperience

 www.youtube.com/user/CatalunyaExperience

Palau Robert
(Centre d'information touristique de Catalogne)
Passeig de Gràcia, 107. 08008 Barcelone
+ 34 93 238 80 91 / 92 / 93
www.gencat.cat/palaurobert

Horaires :
du lundi au samedi : 10 h à 20 h ;
dimanche et jours fériés : 10 h à 14 h 30.

Informations touristiques :
012 (Catalogne) ;
902 400 012 (hors de Catalogne) ;
+ 34 902 400 012 (hors Espagne).

Bureaux extérieurs du Catalan Tourist Board

Benelux
info.act.bn@gencat.cat
+ 32 26 406 151

Pays nordiques
info.act.nordic@gencat.cat
+ 358 40 7177 295

France
info.act.fr@gencat.cat
+ 33 140 468 448

Royaume-Uni
info.act.uk@gencat.cat
+ 44 20 7583 8855

Europe centrale
info.act.de@gencat.cat
+ 49 69 7422 4873

Italie
info.act.it@gencat.cat
+ 39 02 873 935 73

Espagne
turisme.blanquerna@gencat.cat
+ 34 915 241 000

Russie
info.act.ru@gencat.cat
+ 7 495 567 1871

Chine
promotion.act.cn@gencat.cat
+ 86 10 848 682 84

Sud-est asiatique
info.act.sea@gencat.cat
+ 65 622 04 022

États-Unis
info.act.usa@gencat.cat
+ 1 212 7823332

Amérique du sud
info.act.latam@gencat.cat

Réservations
Experience Catalunya
<https://experience.catalunya.com>

 **Generalitat de Catalunya**
Gouvernement de la Catalogne
Tourisme de la Catalogne

Partenaires / Membres ACT


Diputació de Lleida
Patronat de Turisme


Diputació de Girona
G!rona Patronat de Turisme
Costa Brava Girona


Patronat de Turisme

Diputació Tarragona




BCN+ Barcelona
és molt més

Diputació Barcelona


Barcelona Turisme

Partenaires


FCBARCELONA
més que un club


Circuit de Barcelona
CATALUNYA


vueling

Photos première et quatrième de couverture : © INFOTUR

© Catalan Tourist Board
Dépôt Légal : B-13773-2019

Édition
©Catalan Tourist Board. Passeig de Gràcia, 105, 3.ª planta. 08008 Barcelone
Suivi éditorial : Ediciones Reunidas, SA www.grupozeta.es

La reproduction totale ou partielle de cet ouvrage, quel qu'en soit le procédé, y compris la reprographie et le traitement informatique, ainsi que la distribution d'exemplaires de celui-ci par location ou prêt public sont strictement interdits sans l'autorisation écrite des titulaires des droits d'auteur, sous peine de sanctions légales.


PortAventura
WORLD
PARKS & RESORT


LA ROCA VILLAGE
A MEMBER OF THE BICESTER VILLAGE
SHOPPING COLLECTION®



 Generalitat de Catalunya
Gouvernement de la Catalogne
Tourisme de la Catalogne




Diputació de Lleida
Patronat de Turisme

 Pirineu de Girona


VAL D'ARAN
L'essence des Pyrénées

 Pirineus
Barcelona

 Diputació
Barcelona


IDAPA
Institut per al Desenvolupament
i la Promoció de l'Alt Pirineu i Aran
Institut entant Desenvolupament
e era Promoció deth Neut Pirinèu e Aran



www.visitpirineus.com

